

Akku Heißschneider HotKnife 18 V

**DE Akku Heißschneider HotKnife 18 V**

Original Betriebsanleitung

NL Accu-heetsnijder HotKnife 18 V

Vertaling van de originele handleiding

FR Couteau à lame chaude sans fil HotKnife 18 V

Traduction des instructions d'origine

IT Taglierina a caldo ad accumulatore HotKnife 18 V

Traduzione delle istruzioni originali

GB Rechargeable Battery Powered HotKnife 18 V

Translation of the original instruction

CZ Aku horká rezačka HotKnife 18 V

Překlad originálu návodu

Inhaltsverzeichnis

Seite

1	Allgemeine Informationen	2
2	Produktbeschreibung	3
3	Sicherheit	3
4	Geräteübersicht	7
5	Inbetriebnahme	7
6	Wartung	8
7	Troubleshooting	8
8	Gewährleistung	9
9	Entsorgung	9
10	EG-Konformitätserklärung	10

1. Allgemeine Informationen

1.1 Identifikation

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Betriebsanleitung zum Akku Heißschneider HotKnife 18 V der Firma STORCH. In der Anleitung wird das Produkt in seiner Funktion beschrieben und vermittelt die wichtigsten Informationen zum sicheren Umgang und Gebrauch. Alle Angaben beziehen sich auf den aktuellen technischen Entwicklungsstand des Gerätes und behalten nur ihre Gültigkeit, sofern keinerlei Veränderung am Gerät durchgeführt wird.

1.2 Wichtige Hinweise zur Betriebsanleitung

1.2.1 Aufbewahrung der Betriebsanleitung

Die Anleitung muss während des Lebenszyklus des Gerätes jederzeit verfügbar sein.

1.2.2 Mitgeltende Unterlagen

Konformitätserklärung

2. Produktbeschreibung

2.1 Produktdaten

2.1.1 Technische Daten	
Nennspannung	18 V
Max. Temperatur	370° C
Aufheizzeit	< 25 Sekunden
Betrieb	15 s zulässige Einschaltdauer 45 s notwendige Ausschaltzeit
Maximale Schnitttiefe	130 mm
IP Schutzklasse	IP 20
Schutzklasse	III
Gewicht exkl. Akku	546 g

Angaben ohne Gewähr! Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

2.2 Lieferumfang

Akku Heißschneider HotKnife 18 V, 1 Klinge 150 mm, 1 Reinigungsbürste, Transportkoffer, Bedienungsanleitung.

3. Sicherheit

3.1 Darstellung der Sicherheitshinweise

In der Betriebsanleitung können folgende Sicherheitshinweise in unterschiedlich hohen Gefahrenstufen abgebildet sein, die unbedingt beachtet werden müssen:

GEFAHR

GEFAHR weist auf unmittelbar drohende Gefahren hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zum Tod oder schwersten Verletzungen führen können.

WARNUNG

WARNUNG weist auf Gefahren hin, die durch falsche Verhaltensweisen entstehen und zum Tod oder zu schwersten Verletzungen führen können (z. B. Fehlanwendungen, Missachtung von Hinweisen, etc.).

VORSICHT

VORSICHT weist auf mögliche, gefährliche Situationen hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu leichten oder geringen Verletzungen führen können.

HINWEIS

HINWEIS weist auf Situationen hin, die ohne entsprechende Vorkehrungen zu Sachschäden führen können.

3.2 Darstellung von Piktogrammen

Zusätzlich zu den zuvor genannten Sicherheitshinweisen, können folgende Piktogramme mit nebenstehender Bedeutung genannt werden:



Verbot einer Handlung oder Tätigkeit im Zusammenhang mit einer Gefahrenquelle, deren Missachtung zu schwerwiegenden Unfällen führen kann.



Warnung vor der mit dem Piktogramm dargestellten Gefahr.



Gebot einer Handlung oder Tätigkeit im Umgang mit einer Gefahrenquelle, deren Missachtung zu schwerwiegenden Unfällen führen kann.

3.3 Produktsicherheit

3.3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist bestimmt für den Zuschnitt von geschäumten Kunststoffen wie WDVS-Platten bestimmt. Nach 15 Sekunden Betriebszeit muss eine 45-sekündige Ausschaltzeit folgen.



3.3.2 Vorhersehbare Fehlanwendung

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Das Gerät nicht für den Zuschnitt von Materialien verwendet werden, die nicht für die Bearbeitung mit Heiß-Schneidewerkzeugen geeignet sind.

3.4 Gefahrenhinweise

3.4.1 Allgemeine Gefahrenhinweise

GEFAHR

- Schützen Sie das Gerät Mini vor Hitze, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

WARNUNG

- Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.
- Das Gerät nur mit kompatiblen 18 V Akkus von STORCH verwenden. Es besteht Brandgefahr.
- Decken Sie nicht die Lüftungsschlitze des Gerätes ab. Das Gerät kann überhitzen. Es besteht Brandgefahr.
- Die HotKnife Klingen haben eine geschärft Seite für saubere Schnitte. Die Schnittführung erfolgt immer in die Richtung der Scharfen Seite der Klingen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie die heißen Klingen von der Haut, der Kleidung und den anderen, brennbaren Materialien fern um Verbrennungen und Unfälle zu vermeiden. Es besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Entnehmen Sie immer den Akkupack vor einem Ein- oder Ausbau der Klinge.
- Während des Kontakts mit der Messingbürste den Auslöser nicht betätigen - dies kann zum Kurzschluss und dem Defekt des Geräts führen. Es besteht Brandgefahr.

VORSICHT

- Halten Sie das Gerät gut fest. Sichern Sie ein loses Werkstück mit Spannvorrichtung oder Schraubstock.
- Grundsätzlich ist beim Schneiden der Materialien für optimale Be- und Entlüftung zu sorgen. Dämpfe durch richtige Schneidetechnik vermeiden. Keine Dämpfe beim Schneiden einatmen.
- Tragen Sie eine Atemschutzmaske. Beim Heiß-Schneiden von Kunststoff-Schaumplatten und anderen Materialien können gesundheitsschädliche Dämpfe entstehen. Prüfen Sie vor der Verwendung die Herstellerangaben des zu schneidenden Materials um eine Gesundheitsgefährdung auszuschließen.
- Tragen Sie beim Gebrauch ggf. weitere Schutzausrüstung, Schutzhandschuhe usw.
- Nicht unter ungünstigen Bedingungen betreiben (hohe Feuchtigkeit vermeiden, Feuchtigkeit, Staub, brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel).
- Nicht zusammen mit Metall-Linealen verwenden.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- Von Kindern und unbefugten Benutzern fernhalten.

HINWEIS

- Bei der Bedienung des Gerätes keine rohe Gewalt anwenden.
- Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden. Bei unzulässiger Verwendung des Gerätes erlischt der Garantieanspruch.

- Schäden in Folge der Nichtbeachtung bestimmter Richtlinien in dieser Betriebsanleitung unterliegen nicht der Gewährleistung, und der Hersteller haftet nicht für daraus resultierende Mängel.
- Halten Sie das Gerät sauber und die Lüftungsschlitze stets frei.
- Prüfen Sie nach dem Herunterfallen das Gerät und die verwendete Klinge auf Beschädigungen. Ersetzen sie beschädigtes Werkzeug und lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz reparieren.
- Nutzen Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und 50 °C und max. Luftfeuchtigkeit von 80 %.
- Verwenden Sie das Gerät nur für geeignete Materialien. Schneiden Sie kein PVC oder PVC-beschichtetes Material.
- Übermäßige Leistung und Wärmeentwicklung kann die Blatthalter überhitzen, was zum Defekt des Gerätes führen kann. Verwenden Sie nur die Leistung, die zum Schneiden ausreicht. Die Klinge muss nicht zwingend glühend rot sein, um sie durch das Material zu bewegen. Optimale Schnitte sollen praktisch rauchfrei sein.
- Brennen Sie niemals die überschüssigen Rückstände auf der Klinge weg! Die Klinge und das Gerät können überhitzen und die Klinge sich verziehen. Zur Reinigung nutzen Sie die mitgelieferte Bürste.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es im direkten Kontakt zu dem zu schneidenden Material steht.

3.6 Organisatorisches / Personal

3.6.1 Bediener

HINWEIS



- Der Bediener muss vor dem ersten Einsatz des Gerätes die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Es dürfen nur autorisierte und geschulte Bediener Zugang zum Gerät haben um dieses zu bedienen.
- Dem Bediener muss die Betriebsanleitung jederzeit zur Verfügung stehen.
- Der Bediener darf nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Kindern, leistungsgewandelten und schwangeren ist der Betrieb untersagt.

3.5 Verantwortung des Betreibers

HINWEIS

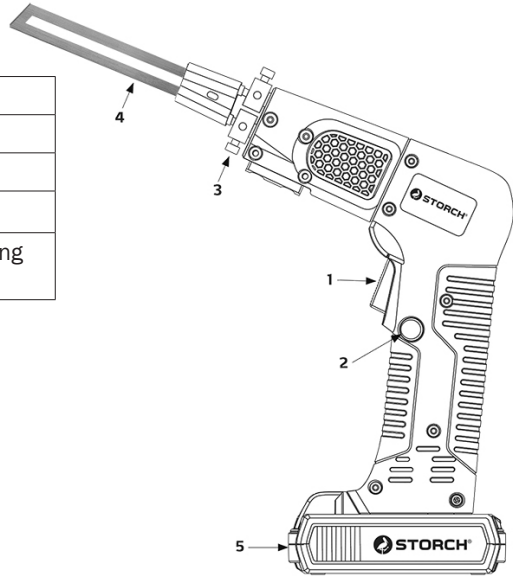


Der Betreiber muss sicherstellen:

- das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
- das Gerät muss gemäß der Vorgaben dieser Betriebsanleitung gewartet werden.
- das Gerät darf nur nach den lokalen Richtlinien und der Arbeitsschutzverordnung betrieben werden.
- alle Vorkehrungen getroffen werden, um Gefahren zu vermeiden die vom Gerät ausgehen.
- alle Vorkehrungen zur Erste Hilfe Versorgung und Brandbekämpfung getroffen werden.

4. Geräteübersicht und Funktion

1	Ein-/ Ausschalter
2	Sicherheits-Knopf
3	Klingen-Halter
4	Klinge
5	Akkupack, nicht im Lieferumfang enthalten



5. Inbetriebnahme

Hinweis: Für die besten Ergebnisse, führen Sie zunächst ein Paar Testschnitte an Reststücken des zu schneidenden Materials aus. Wenn beim Schneiden Rauch entsteht, schneiden Sie entweder zu langsam oder die Klingentemperatur ist zu hoch. Das kann zu ungleichmäßigen oder breiten Schnitten führen. Um dies zu vermeiden, reduzieren Sie die Temperatur die Klinge durch Loslassen des Ein-/ Ausschalters (1).



1. Lösen Sie die oberen und unteren Feststellschrauben (bei kalter Klinge) am Klingen-Halter (3).

2. Setzen Sie beide Schenkel der Klinge (4) ein. Der Sitz kann eng sein. Spreizen oder quetschen Sie die Pfosten leicht nach Bedarf. Drücken Sie die Klinge (4) mit der geschärften Seite nach unten vollständig ein und ziehen Sie beide Schrauben des Klingen-Halters (3) fest.

3. Rasten Sie das Akku-Pack (5) ein.

4. Halten Sie den federbelasteten Sicherheits-Knopf (2) gedrückt, während Sie den Ein-/ Ausschalter (1) betätigen um die Schnittgeschwindigkeit zu steuern und die Werkzeugleistung zu steuern. Die Klinge sollte nicht glühend rot sein, um sie durch das Material zu bewegen.

Die Klinge hat eine geschärfte Seite für saubere Schnitte. Die Schnittführung erfolgt immer in die Richtung der Scharfen Seite der Klingen. Durch Loslassen des Auslösers etwa ein bis zwei Zentimetern vor dem Schnittende, vermeiden Sie Anhaftungen von abgekühltem Material auf der Klinge.

5. Lassen Sie den Sicherheits-Knopf (2) los und lassen Sie die Klinge nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es wechseln oder das Werkzeug wieder in den Transportkoffer legen.

6. Reinigen Sie die Klinge mit der beiliegenden Drahtbürste, sobald die Klinge abgekühlt ist.

7. Entfernen Sie den Akkupack vor der Lagerung. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungshebel am Lithium-Ionen-Akku nach unten. Ziehen Sie den Akkupack nun aus der Akku-Aufnahme.

Temperaturabhängiger Überlastschutz

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann das Gerät nicht überlastet werden. Bei zu starker Belastung oder Überschreitung der zulässigen Akku-Temperatur schaltet die Elektronik ab. Das Gerät kann erst wieder eingesetzt werden, wenn die Temperatur sich wieder im Normalbereich befindet.

6. Wartung

Regelmäßiger Betrieb des HotKnife 18 V führt unweigerlich zu Anhaftungen und Materialrückstände an der Klinge und der Klingenthalterung. Diese Anhaftungen führen zu Schnittungenauigkeiten und beeinträchtigen die elektrische Leitung, sowie die Leistung der Klinge. Reinigen Sie die Klinge im leicht warmen Zustand ausschließlich mit der mitgelieferten Messingbürste. Reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Elektrowerkzeuges angreifen. Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze sauber. Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Gerät, sowie bei dessen Transport und Lagerung heraus. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen kann. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Ort, die Umgebungstemperatur sollte 40 °C nicht überschreiten.

7. Troubleshooting

Symptom	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht oder stoppt im Betrieb.	Überprüfen Sie, dass der Akku ausreichend geladen ist und vollständig eingeschoben sowie eingerastet ist. Überprüfen Sie außerdem die Lüftungsschlitze der Motorlüftung. Diese müssen stets frei und sauber sein.

8. Gewährleistung

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden.

Geltendmachung

Bei Vorliegen eines Gewährleistungsfalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service-Station eingeschickt wird. Zuvor bitten wir Sie, uns unter unserer kostenlosen STORCH Service-Hotline 08 00. 7 86 72 47 zu kontaktieren.

Gewährleistungsanspruch

Ansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistungsansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

Durchführung von Reparaturen

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

9. Entsorgung

Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG: Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elek-

tronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

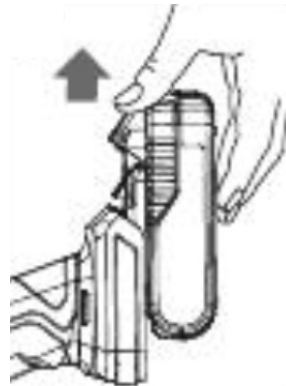
4. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

5. Li-Ionen-Akku

Entfernen Sie vor der Entsorgung einen eingeschobenen Akku.



10. EG-Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH, Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Germany

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend genannte Gerät aufgrund dessen Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes	
Geräte-Typ	Heißschneider
Artikel-Nummer	60 20 60

Angewandte Richtlinien	
Richtlinie über die Elektromagnetische Verträglichkeit	2014 / 30 / EU
Niederspannungsrichtlinie	2014 / 35 / EU
RoHS Richtlinie	2011 / 65 / EU

Angewandte harmonisierte Normen	
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-45: Besondere Anforderungen für ortsveränderliche Elektrowärmewerkzeuge und ähnliche Geräte	EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2:2012
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme	EN IEC 61000-3-2:2021
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 1-2: Allgemeines - Verfahren zum Erreichen der funktionalen Sicherheit von elektrischen und elektronischen Systemen einschließlich Geräten und Einrichtungen im Hinblick auf elektromagnetische Phänomene	EN IEC 61000 -3-3:2021

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
 STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 . 42107 Wuppertal



Steffen Siebert
 - Geschäftsführer -
 Wuppertal, 12-2023

Inhoudsopgave

Pagina

1	Algemene informatie	12
2	Productbeschrijving	13
3	Veiligheid	14
4	Apparaatoverzicht	17
5	Ingebruikname	18
6	Onderhoud	18
7	Troubleshooting	18
8	Garantie	18
9	Afvoer	19
10	EG-conformiteitsverklaring	20

1. Algemene informatie

1.1 Identificatie

Dit document is de gebruiksaanwijzing voor de accu-heetsnijder HotKnife 18 V van de firma STORCH. In de gebruiksaanwijzing wordt beschreven hoe het product werkt en wordt de belangrijkste informatie voor een veilige omgang en gebruik vermeld. Alle specificaties hebben betrekking op de huidige technische stand van het apparaat en blijven alleen geldig als er geen wijzigingen aan het apparaat worden uitgevoerd.

1.2 Belangrijke informatie over de gebruiksaanwijzing

1.2.1 Bewaren van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing moet tijdens de hele levensduur van het apparaat te allen tijden beschikbaar zijn.

1.2.2 Geldende documenten

Conformiteitsverklaring

2. Productbeschrijving

2.1 Productgegevens

2.1.1 Technische gegevens	
Nominale spanning	18 V
Max. temperatuur	370 °C
Opwarmtijd	< 25 seconden
Gebruik	15 s toegestane inschakeltijd 45 s noodzakelijke uitschakeltijd
Maximale snijddiepte	130 mm
IP-beschermingsklasse	IP20
Beschermingsklasse	III
Gewicht excl. accu	546 g

Informatie onder voorbehoud! Technische wijzigingen en fouten voorbehouden!

2.2 Leveringsinhoud

Accu-heetsnijder HotKnife 18 V, 1 mes 150 mm, 1 reinigingsborstel, transportkoffer, gebruiksaanwijzing.

3. Veiligheid

3.1 Weergave van de veiligheidsinstructies

De volgende veiligheidsinstructies kunnen in de gebruiksaanwijzing een bepaald risico aanduiden en moeten absoluut in acht worden genomen:

GEVAAR

GEVAAR wijst op direct dreigende gevaren die zonder gepaste veiligheidsmaatregelen kunnen leiden tot de dood of zeer ernstige verwondingen.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op gevaren die het gevolg kunnen zijn van onjuist gedrag en kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel (bijv. onjuist gebruik, niet opvolgen van instructies, enz.).

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op potentieel gevaarlijke situaties die zonder gepaste veiligheidsmaatregelen kunnen leiden tot licht of matig letsel.

AANWIJZING

AANWIJZING wijst op situaties die zonder de gepaste maatregelen kunnen leiden tot materiële schade.

3.2 Weergave van pictogrammen

Naast de eerder beschreven veiligheidsinstructies kunnen de volgende pictogrammen met de bijbehorende betekenis worden vermeld:



Verbod op een handeling of activiteit in samenhang met een bron van gevaar, waarvan de niet-naleving tot ernstige ongevallen kan leiden.



Waarschuwing voor het gevaar dat wordt weergegeven door het pictogram.



Gebod voor een handeling of activiteit bij de omgang met een bron van gevaar, waarvan de niet-naleving tot ernstige ongevallen kan leiden.

3.3 Productveiligheid

3.3.1 Gebruik conform de voorschriften

Het apparaat is bedoeld voor het snijden van geschuimde kunststoffen zoals isoaltiepanelen. Na 15 seconden gebruikstijd moet 45 seconden uitschakeltijd volgen.



3.3.2 Voorspelbaar verkeerd gebruik

Het apparaat is niet geschikt voor langdurig onafgebroken gebruik. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het snijden van materialen die niet geschikt zijn voor verwerking met heet snijgereedschap.

3.4 Waarschuwingen

3.4.1 Algemene waarschuwingen

GEFAHR

- Bescherm het apparaat tegen hitte, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

WARUNUNG

- Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door een elektricien of een geschoold persoon onder leiding en toezicht van een elektricien conform de elektrotechnische regels worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat alleen met compatibele 18V-accu's van STORCH. Er is brandgevaar.
- Dek de ventilatiesleuven van het apparaat niet af. Het apparaat kan oververhit raken. Er is brandgevaar.
- De HotKnife-messen hebben een scherpe kant voor zuivere snedes. Snijd altijd in de richting van de scherpe kant van het mes. Er is gevaar voor lichamelijk letsel.
- Houd het hete mes uit de buurt van de huid, de kleding en andere brandbare materialen om brandwonden en ongevallen te voorkomen. Er is verwondings- en brandgevaar.
- Verwijder altijd de accu voordat u het mes installeert of verwijdert.
- Tijdens het contact met de messing-borstel de trekker niet aanraken - dit kan tot kortsluiting en defecten aan het apparaat leiden. Er is brandgevaar.

VORSICHT

- Houd het apparaat goed vast. Zet een los werkstuk met een klem of bankschroef vast.
- Zorg bij het snijden van materialen altijd voor optimale ventilatie. Voorkom dampen door een correcte snijtechniek. Adem geen dampen in tijdens het snijden.
- Draag een ademmasker. Bij het heet snijden van kunststofschuimpanelen en andere materialen kunnen schadelijke dampen ontstaan. Controleer voor gebruik de gegevens van de fabrikant van het te snijden materiaal om gezondheidsgevaaren uit te sluiten.
- Draag tijdens het gebruik extra beschermende uitrusting, beschermende handschoenen etc.
- Niet gebruiken onder ongunstige omstandigheden (vermijd hoge luchtvochtigheid, vocht, stof, brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen).
- Niet gebruiken met metalen linialen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het apparaat. U kunt de controle over het elektrische gereedschap verliezen als u wordt afgeleid.
- Uit de buurt houden van kinderen en onbevoegde gebruikers.

HINWEIS

- Gebruik geen geweld bij gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bestemd. Bij niet toegestaan gebruik van het apparaat vervalt de garantie.

- Schade als gevolg van het niet in acht nemen van bepaalde richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie en de fabrikant is niet aansprakelijk voor hieruit resulterende gebreken.
- Houd het apparaat schoon en houd de ventilatiesleuven steeds vrij.
- Controleer het apparaat en het gebruikte mes na een val op beschadigingen. Vervang beschadigd gereedschap en laat beschadigde onderdelen repareren voor het gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen bij temperaturen tussen 0 °C en 50 °C en max. luchtvochtigheid van 80 %.
- Gebruik het apparaat alleen voor geschikte materialen. Snij geen PVC of PVC-gecoat materiaal.
- overmatig vermogen en warmte-ontwikkeling kan de bladhouder oververhitten, wat tot een defect van het apparaat kan leiden. Gebruik het vermogen dat voldoende is voor het snijden. Het mes hoeft niet roodgloeiend te zijn om door het materiaal te snijden. Optimale snedes zijn praktisch rookvrij.
- Brand nooit resten van het mes af! Het mes en het apparaat kunnen dan oververhit taken en het mes kan vervormen. Gebruik de meegeleverde borstel voor de reiniging.
- Gebruik het apparaat alleen wanneer het in direct contact staat met het te snijden materiaal.

3.6 Organisatorische informatie/personeel

3.6.1 Bediener

HINWEIS



- De bediener moet voor het eerste gebruik van het apparaat de handleiding hebben gelezen en begrepen.
- Alleen bevoegde en opgeleide bedieners mogen toegang hebben tot het apparaat om het te bedienen.
- De gebruiksaanwijzing moet te allen tijde voor de bediener beschikbaar zijn.
- De bediener mag niet onder invloed zijn van alcohol, drugs of medicijnen.
- Kinderen, gehandicapten en zwangere vrouwen mogen het toestel niet gebruiken.

3.5 Verantwoordelijkheid van de gebruiker

HINWEIS

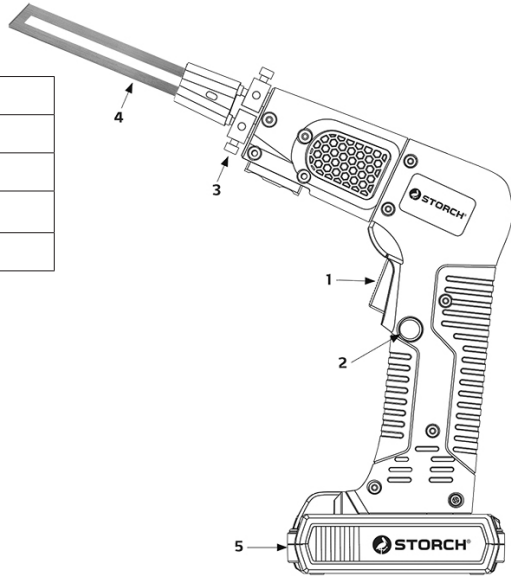


De exploitant moet in het bijzonder garanderen dat:

- het apparaat uitsluitend conform de richtlijnen wordt gebruikt.
- het apparaat moet worden onderhouden volgens de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- het apparaat alleen mag worden gebruikt in overeenstemming met de lokale richtlijnen en arbeidsomstandighedenregeling.
- alle voorzorgsmaatregelen zijn genomen om mogelijke gevaren door het apparaat te voorkomen.
- alle voorzorgsmaatregelen worden genomen voor eerste hulp en brandbestrijding.

4. Apparaatoverzicht en werking

1	Aan/uit-schakelaar
2	Veiligheidsknop
3	Meshouder
4	Mes
5	Accu-pack, niet meegeleverd



5. Ingebruikname

Tip: voor de beste resultaten voert u eerst een paar tests uit op reststukken van het te snijden materiaal. Als u tijdens het snijden rook ziet, dan snijdt u te langzaam of is de temperatuur van het mes te hoog. Dit kan resulteren in ongelijkmatige of brede snedes. Om dit te voorkomen, verlaagt u de temperatuur van het mes door de aan/uit-schakelaar (1) los te laten.



1. Draai de bovenste en onderste vergrendelingschroeven (als het mes koud is) op de meshouder (3) los.
2. Plaats beide poten van het mes (4). De plaatsingsruimte kan krap zijn. Spreid of knijp de poten lichtjes als dit nodig is. Druk het mes (4) volledig in met de scherpe kant naar beneden en draai beide schroeven van de meshouder (3) vast.
3. Klik het accu-pack (5) vast.
4. Houd de veerbelaste veiligheidsknop (2) ingedrukt terwijl u de aan/uit-schakelaar (1) bedient om de snijsnelheid en de prestaties van het gereedschap te regelen. Het mes hoeft niet roodgloeiend te zijn om door het materiaal te snijden.

Het mes heeft een scherpe kant voor zuivere snedes. Snijd altijd in de richting van de scherpe kant van het mes. Laat de trekker circa één of twee centimeter voor het einde van de snede los; zo voorkomt u ophopingen van afgekoeld materiaal op het mes.

5. Laat de veiligheidsknop (2) los en laat het mes na gebruik afkoelen voordat u het vervangt of het gereedschap in de transportkoffer terugplaatst.
6. Maak het mes schoon met de meegeleverde staalborstel zodra het mes is afgekoeld.
7. Verwijder het accu-pack voor opslag. Om de accu te verwijderen, drukt u de ontgrendelingshendel op de lithium-ion accu omlaag. Trek het accu-pack uit de houder.

Temperatuurafhankelijke overbelastingsbeveiliging

Bij reglementair gebruik kan het apparaat niet overbelast worden. Als de belasting te hoog is of als de toegestane accutemperatuur wordt overschreden, wordt de elektronica uitgeschakeld. Het apparaat kan pas weer worden gebruikt als de temperatuur zich weer binnen het normale bereik bevindt.

6. Onderhoud

Regelmatig gebruik van de HotKnife 18 V leidt tot aancoeken en resten van materiaal op het mes en de meshouder. Deze resten leiden tot onnauwkeurig snijden en zijn van invloed op het elektrische vermogen en het vermogen van het mes. Reinig het mes als het nog een beetje warm is en gebruik alleen de meegeleverde messing-borstel. Maak het elektrisch gereedschap regelmatig schoon met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de plastic onderdelen van het elektrisch gereedschap aantasten. Houd het apparaat en de ventilatiesleuven schoon. Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht of het apparaat vervoert of opbergt. Zorg ervoor dat er geen water in het elektrische gereedschap terecht kan komen. Bewaar het apparaat op een droge en vorstvrije plaats; de omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C.

7. Troubleshooting

Symptoom	Oplossing
Het apparaat werkt niet of stopt tijdens het gebruik.	Controleer of de accu voldoende is opgeladen en of die volledig in het apparaat zit en vergrendeld is. Controleer ook de ventilatiesleuven van de motorventilatie. De sleuven moeten steeds vrij en schoon zijn.

8. Garantie

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant.

Indienen van garantieclaims

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden. Wij verzoeken u eerst contact met ons via de gratis STORCH service-hotline 08 00. 7 86 72 47 op te nemen.

Garantieclaim

Claims uitsluitend met betrekking tot materiaal- of productiefouten en uitsluitend bij gebruik van het apparaat conform de voorschriften. Voor slijtageonderdelen gelden deze garantie-aanspraken niet. Alle claims komen te vervallen bij inbouw van onderdelen van andere fabrikanten, bij een ondeskundig gebruik en ondeskundige opslag alsmede bij aantoonbare veronachtzaming van de bedrijfshandleiding.

Reparaties uitvoeren

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde service-stations worden uitgevoerd.

9. Afvoer

De fabrikantinformatie volgens § 18 lid 4 van de wet ElektroG, Elektro- und Elektronikgerätesgesetz, de Duitse wet op elektrische en elektronische apparaten (ElektroG) bevat een groot aantal eisen voor de omgang met elektrische en elektronische apparaten. De belangrijkste worden hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van oude apparaten

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt ook wel afgedankte apparatuur genoemd. Eigenaren van oude apparaten dienen deze gescheiden van onge-sorteerd afval in te leveren. Met name afgedankte apparatuur hoort niet bij het huisvuil, maar in speciale inzamel- en inleversystemen.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaren van afgedankte apparatuur moeten oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die uit het oude apparaat kunnen worden gehaald zonder ze te vernietigen, scheiden alvorens deze bij een inzamelpunt in te leveren. Dit geldt niet als afgedankte apparatuur wordt voorbereid voor hergebruik met medewerking van een openbare afvalverwerkingsautoriteit.

3. Mogelijkheden voor het inleveren van afgedankte apparatuur

Eigenaren van afgedankte apparatuur uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsdiensten of bij de door fabrikanten of distributeurs ingestelde terugnamepunten conform de Duitse ElektroG. Winkels met een verkoopoppervlakte van minimaal 400 m² voor elektrische en elektronische apparatuur en supermarkten met een totale verkoopoppervlakte van minimaal

800 m² die meerdere keren per jaar of permanent elektrische en elektronische apparatuur aanbieden en beschikbaar stellen op de markt, zijn onderworpen aan de terugnameplicht. Dit geldt ook voor verkopen met behulp van langeafstandscommunicatiemiddelen als de opslag- en verzendruimten voor elektrische en elektronische apparatuur minimaal 400 m² bedragen of de totale opslag- en verzendruimten minimaal 800 m² bedragen. Verkopers moeten ervoor zorgen dat deze worden teruggenomen door geschikte retourmogelijkheden te bieden op een redelijke afstand van de betreffende eindgebruiker. De mogelijkheid om een afgedankt apparaat kosteloos te retourneren bestaat bij distributeurs die verplicht zijn het terug te nemen onder meer dan wanneer een nieuw toestel van hetzelfde type, dat in wezen dezelfde functies vervult, aan een eindgebruiker wordt overhandigd.

Indien een nieuw apparaat bij een particulier huishouden wordt afgeleverd, kan het oude apparaat van hetzelfde type daar ook gratis ter afhaling worden afgegeven; dit geldt voor verkopen met behulp van langeafstandscommunicatiemiddelen voor apparaten van de categorieën 1, 2 of 4 overeenkomstig 2, lid 1, ElektroG, te weten "warmteoverdragers", "beeldschermapparaten" of "grote apparaten" (deze laatste met ten minste één buitenmaat van meer dan 50 centimeter). Eindgebruikers wordt bij het sluiten van een koopovereenkomst gevraagd naar een betreffende retour-intentie. Ook is er de mogelijkheid om afgedankte apparaten die niet groter zijn dan 25 centimeter in elke uitwendige afmeting kosteloos in te leveren bij de inzamelpunten van de verkopers, ongeacht de aankoop van een nieuw apparaat, gelimiteerd tot drie afgedankte apparaten per type apparaat.

4. Betekenis van het symbool "doorgestreepte vuilnisbak"



Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak, dat vaak op elektrische en elektronische apparatuur wordt afgebeeld, geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van de levensduur gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijk afval dient te worden ingezameld.

5. Li-ion-accu

Verwijder voordat u het apparaat afvoert, de accu uit het apparaat.



10. EG-conformiteitsverklaring

Naam/adres van de opsteller: **STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH,
Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Germany**

Hiermee verklaren wij dat het hieronder vermelde apparaat op basis van zijn ontwerp en type in de door ons in omloop gebrachte uitvoering aan de toepasselijke elementaire veiligheids- en gezondheidseisen van de EU-richtlijnen voldoet. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat is deze verklaring niet langer geldig.

Omschrijving van het apparaat	
Apparaattype	Heetsnijder
Artikelnummer	60 20 60

Toegepaste richtlijnen	
Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit	2014 / 30 / EU
Laagspanningsrichtlijn	2014 / 35 / EU
RoHS-richtlijn	2011 / 65 / EU

Toegepaste geharmoniseerde normen	
Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische apparaten - Deel 2-45: Speciale eisen voor draagbare elektrische warmtegereedschappen en soortgelijke apparaten	EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2:2012
Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische apparaten - Deel 1: Algemene eisen	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limieten - Limieten voor harmonische stroomemissies	EN IEC 61000-3-2:2021
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 1-2: Algemeen - Methoden voor het bereiken van de functionele veiligheid van elektrische en elektronische systemen, inclusief apparaten en apparaten met betrekking tot elektromagnetische verschijnselen	EN IEC 61000 -3-3:2021

Verantwoordelijke voor samenstelling van de technische documentatie:
STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 . D-42107 Wuppertal



Steffen Siebert

- Directeur -

Wuppertal, 12-2023

Sommaire

Page

1	Informations générales	22
2	Description du produit	23
3	Sécurité	23
4	Vue d'ensemble des appareils	27
5	Mise en service	27
6	Maintenance	28
7	Élimination des défaillances	28
8	Garantie	29
9	Mise au rebut	29
10	Déclaration de conformité CE	30

1. Informations générales

1.1 Identification

Ce document est le mode d'emploi du chargeur pour couteau à lame chaude sans fil HotKnife 18 V de la société STORCH. Le mode d'emploi décrit le fonctionnement du projecteur et présente les informations essentielles pour son utilisation sûre et fiable. Toutes les indications se réfèrent à l'état de développement technique actuel de l'appareil et ne s'y appliquent qu'en absence de toute modification de l'appareil.

1.2 Remarques importantes concernant le mode d'emploi

1.2.1 Rangement du mode d'emploi

Ce mode d'emploi doit être disponible à tout instant pendant l'ensemble du cycle de vie de l'appareil.

1.2.2 Documents connexes

Déclaration de conformité

2. Description du produit

2.1 Caractéristiques du produit

2.1.1 Caractéristiques techniques	
Tension nominale	18 V
Température max.	370 °C
Durée de chauffe	< 25 secondes
Utilisation	Durée de mise en service admissible 15 s Durée de mise hors service nécessaire 45 s
Profondeur de coupe maximale	130 mm
Classe de protection IP	IP20
Classe de protection	III
Poids hors accu	546 g

Toutes données sous réserve ! Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !

2.2 Fouritures

Couteau à lame chaude sans fil HotKnife 18 V, 1 lame de 150 mm, 1 brosse de nettoyage, mallette de transport, notice d'emploi.

3. Sécurité

3.1 Représentation des consignes de sécurité

Le mode d'emploi comprend les consignes de sécurité suivantes représentées avec des niveaux de risques différents, qui doivent être respectées impérativement :

DANGER

DANGER signale un danger imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures très graves en absence de précautions appropriées.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale des risques occasionnés par des comportements inadaptés et pouvant entraîner la mort ou des blessures très graves (par ex. les utilisations erronées, le non-respect des consignes, etc.).

PRUDENCE

PRUDENCE signale une situation dangereuse éventuelle pouvant entraîner des blessures légères ou mineures en absence de précautions appropriées.

REMARQUE

REMARQUE signale des situations qui peuvent occasionner des dommages matériels en absence de précautions appropriées.

3.2 Représentation des pictogrammes

Outre les consignes de sécurité figurant ci-dessus, les pictogrammes suivants peuvent être indiqués et pour signaler les points suivants :



L'interdiction d'une action ou activité liée à une source de risques dont le non-respect peut occasionner des accidents graves.



Mise en garde contre le risque illustré par le pictogramme.



L'obligation d'une action ou activité liée au maniement d'une source de risques dont le non-respect peut occasionner des accidents graves.

3.3 Sécurité du produit

3.3.1 Utilisation conforme

L'appareil est destiné à la découpe de matières plastiques expansées telles que les panneaux d'ITE. Une durée de non-fonctionnement de 45 secondes doit suivre une durée de service de 15 secondes de service.



3.3.2 Utilisation abusive prévisible

L'appareil n'est pas appropriée pour un service continu. L'appareil ne doit pas être utilisé pour la découpe de matériaux qui ne sont pas adaptés au traitement avec des outils de découpe à chaud.

3.4 Mises en garde

3.4.1 Mise en garde générale contre les dangers

GEFAHR

- Protégez l'appareil de la chaleur, du feu, de l'eau et de l'humidité. Risques d'explosion.

WARNUNG

- Seuls des électriciens spécialisés ou des personnes formées sous la direction et la supervision d'un électricien sont habilités à intervenir sur les équipements électriques dans le respect des règles électrotechniques.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les accus 18 V compatibles de STORCH. Risque d'incendie.
- Ne couvrez pas les fentes de ventilation de l'appareil. L'appareil peut surchauffer. Risque d'incendie.
- Les lames HotKnife ont un côté aiguisé pour une coupe propre. Le guidage de la coupe est toujours effectué dans le sens du côté aiguisé de la lame. Il y a un risque de blessure.
- Maintenir les lames chaudes à distance de la peau, des vêtements et de tout autre matériau combustible pour éviter les brûlures et les accidents. Il y a un risque de blessure et d'incendie.
- Retirez toujours le pack accu avant d'installer ou de retirer la lame.
- Ne pas actionner le déclencheur pendant le contact avec la brosse en laiton - cela peut provoquer un court-circuit et un défaut de l'appareil. Risque d'incendie.

FR
VORSICHT

- Tenez l'appareil fermement. Bloquez une pièce détachée dans un dispositif de serrage ou un étau.
- Fondamentalement, assurer une ventilation et une purge d'air optimales lors de la coupe des matériaux. Eviter les vapeurs par une technique de coupe correcte. Ne pas inspirer de vapeurs à la coupe.
- Portez un masque de protection. La découpe à chaud de plaques de mousse plastique et d'autres matériaux peut générer des vapeurs nocives. Contrôler avant l'utilisation les indications du fabricant du matériau à couper afin d'exclure tout risque pour la santé.
- Lors de l'utilisation, portez d'autres équipements de protection, des gants de protection, etc.
- Ne pas utiliser dans des conditions défavorables (éviter une humidité élevée, l'humidité, la poussière, les gaz, les vapeurs ou les solvants inflammables).
- Ne pas utiliser avec des règles métalliques.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, tenez à l'écart les enfants et les personnes non impliquées. Lorsque vous êtes distrait, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.
- Tenir éloigné des nourrissons et des personnes non autorisées.

HINWEIS

- Ne pas exercer de force pour faire fonctionner l'appareil.
- Utiliser l'appareil exclusivement son usage prévu. En cas d'utilisation non autorisée de l'appareil, toute prétention en garantie s'éteint.

- Les dommages dus au non-respect de certaines directives énoncées dans ce mode d'emploi ne sont pas couverts par la garantie et le fabricant est dégagé de toute responsabilité en cas de vices en résultant.
- Veillez à la propreté de l'appareil et à ne pas couvrir les fentes de ventilation.
- Après toute chute de l'appareil ou de la lame utilisée, contrôlez-les pour déceler les dommages éventuels. Remplacez les outils endommagés et faites réparer les pièces endommagées avant de les utiliser.
- N'utilisez l'appareil qu'à des températures entre 0 °C et 50 °C et à un taux d'hygrométrie max. de 80 %.
- N'utilisez l'appareil que pour des matériaux appropriés. Ne découpez pas de matériaux en PVC ou recouverts de PVC.
- une puissance et un développement de chaleur exagérés peuvent surchauffer les supports de lame, ce qui peut provoquer un défaut de l'appareil. Utiliser uniquement une puissance suffisante pour la coupe. La lame ne doit pas impérativement être rouge incandescente pour se déplacer à travers le matériau. Des coupes optimales doivent être quasiment sans fumée.
- Ne jamais brûler les résidus en excès sur la lame ! La lame et l'appareil peuvent surchauffer et la lame se gauchir. Utiliser la brosse fournie pour le nettoyage.

3.6 Organisation / Personnels

3.6.1 Opérateur

Faire fonctionner l'appareil uniquement lorsqu'il se trouve en contact direct avec le matériau à couper.

HINWEIS



- Avant la première utilisation de l'appareil, l'opérateur doit avoir lu et compris le mode d'emploi.
- L'accès à l'appareil et son utilisation sont réservés aux seuls opérateurs autorisés et formés.
- L'opérateur doit pouvoir accéder à tout moment au mode d'emploi.
- L'opérateur ne doit pas être sous influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- L'utilisation est interdite aux enfants, ainsi qu'aux personnes aux performances réduites ou enceintes.

3.5 Responsabilité de l'exploitant

HINWEIS

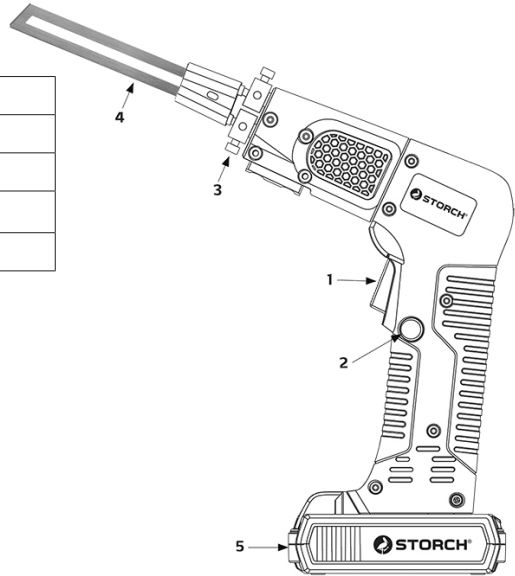


L'exploitant doit s'assurer que :

- l'appareil n'est utilisé que de manière conforme.
- l'appareil fasse l'objet d'une maintenance conforme aux dispositions du présent mode d'emploi.
- l'appareil n'est exploité que conformément aux directives et réglementations applicables en matière de protection au travail locales.
- toutes les mesures de précaution soient prises pour prévenir les risques inhérents à l'appareil.
- toutes les précaution en matière de prévision des premiers secours et de la lutte anti-incendie soient prises.

4. Vue d'ensemble et fonctions de l'appareil

1	Interrupteur Marche/ Arrêt
2	Bouton de sécurité
3	Porte-lame
4	Lame
5	Pack accu non compris



5. Mise en service

Remarque : pour de meilleurs résultats, procéder tout d'abord à quelques coupes tests sur des résidus du matériau à couper. Si de la fumée se dégage lors de la découpe, soit vous coupez trop lentement, soit la température de la lame est trop élevée. Cela peut entraîner des coupes irrégulières ou larges. Pour éviter cela, diminuez la température de la lame en relâchant l'interrupteur marche/arrêt (1).



1. Desserrez les vis de blocage supérieure et inférieure (lorsque la lame est froide) du porte-lame (3).

2. Insérez les deux branches de la lame (4). L'ajustement peut être serré. Écartez ou écrasez légèrement les montants selon les besoins. Enfoncez complètement la lame (4), côté affûté vers le bas, et serrez les deux vis du porte-lame (3).

3. Enclenchez le pack accu (5).

4. Maintenez le bouton de sécurité à ressort (2) enfoncé tout en actionnant l'interrupteur marche/arrêt (1) pour contrôler la vitesse de coupe et la puissance de l'outil. La lame ne doit pas impérativement être rouge incandescente pour se déplacer à travers le matériau.

La lame a un côté aiguisé pour une coupe propre. Le guidage de la coupe est toujours effectué dans le sens du côté aiguisé de la lame. Relâcher le déclencheur environ un à

deux centimètres avant la fin de la coupe permet d'éviter que du matériau refroidi ne colle sur la lame.

5. Relâchez le bouton de sécurité (2) et laissez la lame refroidir après utilisation avant de la changer ou de remettre l'outil dans la mallette de transport.

6. Nettoyez la lame avec la brosse métallique fournie dès que la lame a refroidi.

7. Retirez le pack accu avant de le ranger. Pour retirer l'accu, appuyez sur le levier de déverrouillage de l'accu lithium-ion. Extraire ensuite le pack accu du logement de l'accu.

Protection contre les surchauffes déclenché par une température spécifique

En cas d'utilisation conforme, aucune surcharge de l'appareil n'est possible. En cas de sollicitations excessives ou d'un dépassement de la température admissible de l'accu, l'électronique se coupe. L'appareil ne peut être remis en service que lorsque la température correspond de nouveau à la plage de température normale.

6. Maintenance

L'utilisation régulière du HotKnife 18 V provoque irrémédiablement des résidus de matériau et des dépôts sur la lame et le support de la lame. Ces dépôts provoquent des imprécisions de coupe et affectent la conduite électrique ainsi que la puissance de la lame. Nettoyer la lame dans un état légèrement chaud avec la brosse en laiton fournie. Nettoyez régulièrement l'outil électrique à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants ; ils pourraient endommager les pièces en plastique de l'outil électrique. Veillez à la propreté de l'appareil et des fentes de ventilation. Retirez l'accu de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil, ainsi que lors de son transport et stockage. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'outil électrique. Ranger l'appareil à un endroit sec et hors gel dont la température ambiante ne dépasse pas 40 °C.

7. Élimination des défaillances

Symptôme	Solution
L'appareil ne fonctionne pas ou s'arrête en cours de fonctionnement.	Assurez-vous que l'accu est suffisamment chargé et entièrement inséré et verrouillé. Contrôlez également les fentes de ventilation de l'aération du moteur. Elles doivent toujours être propres et non encombrées.

8. Garantie

Les délais légaux de garantie de 12 mois s'appliquent à nos appareils à compter de la date d'achat / la date de la facture du client professionnel final.

Exercice du droit de garantie

En cas de garantie, nous vous prions de bien vouloir envoyer l'appareil complet, accompagné de la facture, à notre centre logistique de Berka ou à un service après-vente agréé par nos soins. Nous vous prions au préalable de nous contacter auprès de notre ligne d'assistance gratuite STORCH au numéro 08 00 7 86 72 47.

Droits de garantie

Les droits existent exclusivement à l'égard des défauts de matériau ou des vices de fabrication ainsi qu'exclusivement en cas d'utilisation conforme de l'appareil. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Tous les droits perdent leur validité suite au montage de pièces d'autres fabricants, en cas de manipulation et de stockage non-conforme ainsi que de non-respect manifeste du mode d'emploi.

Exécution de réparations

Toutes les réparations doivent être exclusivement réalisées par notre usine ou par les services après-vente agréés par STORCH.

9. Mise au rebut

Informations concernant le fabricant, conformément à § 18, par. 4 de la loi allemande relative aux appareils électriques et électroniques : la loi allemande relative aux appareils électriques et électroniques (ElektroG) stipule une multitude d'exigences envers l'utilisation des appareils électriques et électroniques. Les plus importantes dispositions de cette loi sont listées ci-dessous.

1. Mise au rebut séparée des appareils usagés

Les appareils usagés sont des appareils électriques et électroniques devenus des déchets. Les propriétaires d'appareils usagés ont l'obligation de les mener à une collecte séparée des déchets domestiques non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais remis à des systèmes de collecte et de reprise spécifiques.

2. Piles, accus et ampoules

Les propriétaires d'appareils usagés doivent retirer de l'appareil usagé les piles et accus usagés non intégrés à l'appareil, ainsi que les ampoules pouvant être retirées de l'appareil usagé sans le détruire, avant de remettre l'appareil usagé à un centre de traitement de déchets. Cela ne s'applique pas si les appareils usagés sont acheminés vers une préparation à la réutilisation sous la tutelle d'un service de collecte public.

3. Possibilités de restitution des appareils usagés

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages particuliers peuvent remettre ces appareils gratuitement aux centres de collecte des services de collecte publics ou aux points de collecte installés par les fabricants ou distributeurs au sens de la règle

mentation relative aux appareils électriques et électroniques. Les magasins d'une surface de vente d'au moins 400 m² dédiée aux appareils électriques et électroniques, ainsi que les magasins alimentaires d'une surface de vente totale d'au moins 800 m² vendant plusieurs fois par an ou constamment des appareils électriques et électroniques sont tenus de proposer la reprise des appareils usagés. Cela s'applique aussi à la vente via des moyens de communication à distance, dès lors que les surfaces de stockage et d'expédition pour appareils électriques et électroniques couvrent au minimum 400 m² ou que la surface de stockage et d'expédition totale est d'au moins 800 m². Les revendeurs doivent systématiquement proposer des moyens de restitution adaptés à une distance raisonnable du consommateur respectif. La possibilité de restitution gratuite d'un appareil usagé s'applique notamment lorsqu'un appareil similaire neuf servant pour l'essentiel à des fonctions similaires est remis à un consommateur.

Si un appareil neuf est livré à un particulier, l'appareil usagé du même type peut être remis à l'enlèvement gratuitement à cette occasion. Cela s'applique aussi à une vente via des moyens de communication à distance pour les appareils des catégories 1, 2 ou 4 selon § 2 par. 1 de la réglementation relative aux appareils électriques et électroniques, c'est-à-dire aux « échangeurs thermiques », « appareils à écran » ou « gros ménage » (dès lors que les dimensions extérieures de ces derniers sont supérieures à 50 cm). Lors de la conclusion du contrat de vente, le consommateur est prié d'indiquer son intention de restitution de l'appareil usagé. De plus, il dispose de la possibilité de remettre gratuitement l'appareil usagé à un point de collecte du revendeur, indépendamment de l'achat d'un appareil neuf, dès lors qu'aucune des dimensions extérieures de l'appareil n'est supérieure à 25 cm, dans la limite de trois appareils usagés du même type.

4. Signification du symbole « Poubelle barrée »



Ce symbole de poubelle barrée figurant fréquemment sur les appareils électriques et électroniques rappelle que l'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères lorsqu'il arrive en fin de vie.

5. Accu li-ions

Retirez un accu inséré avant de le jeter.



10. Déclaration de conformité CE

Nom / adresse du rédacteur : STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH,
Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Allemagne

FR

Par la présente, nous déclarons que l'appareil cité ci-après satisfait de par sa conception, ainsi que dans la version commercialisée par nos soins, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé applicables des directives européennes. En cas de modification non convenue avec nous, la présente déclaration perd toute validité.

Désignation de l'appareil	
Type d'appareil	Couteau à lame chaude
Référence article	60 20 60

Directives appliquées	
Directive de compatibilité électromagnétique	2014 / 30 / UE
Directive basse tension	2014 / 35 / UE
Directive RoHS	2011 / 65 / UE

Normes harmonisées appliquées	
Sécurité des appareils électriques à usage domestiques et similaires - Partie 2-45 : prescriptions particulières pour les outils chauffants électroportatifs et appareils analogues	EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2:2012
Sécurité des appareils électriques à usage domestiques et similaires - Partie 1: prescriptions générales	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : limites - Limites pour les émissions de courant harmonique	EN CEI 61000-3-2:2021
Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 1-2 : généralités - Méthodologie pour la réalisation de la sécurité fonctionnelle des systèmes électriques et électroniques, y compris les équipements, du point de vue des phénomènes électromagnétiques	EN CEI 61000 -3-3:2021

Fondé de pouvoir pour la compilation des documents techniques :
STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH . Platz der Republik 6 . D-42107 Wuppertal



Steffen Siebert

- Gérant -

Wuppertal, 12-2023

Indice

Pagina

1	Informazioni generali	32
2	Descrizione del prodotto	33
3	Sicurezza	33
4	Panoramica dell'apparecchio	37
5	Messa in funzione	37
6	Manutenzione	38
7	Eliminazione dei guasti	38
8	Garanzia	39
9	Smaltimento	39
10	Dichiarazione di conformità CE	10

1. Informazioni generali

1.1 Identificazione

Il presente documento contiene le istruzioni per l'uso della taglierina a caldo ad accumulatore HotKnife 18 V della società STORCH. Le istruzioni intendono descrivere il funzionamento del prodotto e trasmettere le informazioni più importanti per l'impiego e l'utilizzo sicuri. Tutti i dati si riferiscono al livello attuale di sviluppo tecnico dell'apparecchio e mantengono la loro validità solo se l'apparecchio non viene modificato.

1.2 Avvertenze importanti inerenti alle istruzioni d'uso

1.2.1 Conservazione delle istruzioni per l'uso

Le istruzioni devono essere disponibili in ogni momento durante il ciclo di vita dell'apparecchio.

1.2.2 Documentazione associata

Dichiarazione di conformità

2. Descrizione del prodotto

2.1 Dati del prodotto

2.1.1 Dati tecnici	
Tensione nominale	18 V
Temperatura max.	370 °C
Tempo di riscaldamento	< 25 secondi
Funzionamento	durata di accensione consentita 15 secondi tempo di spegnimento necessario 45 secondi
Profondità max. di taglio	130 mm
Classe di protezione IP	IP 20
Classe di protezione	III
Peso escluso accumulatore	546 g

Si declina qualsiasi responsabilità per le informazioni fornite! Con riserva di modifiche tecniche ed errori!

2.2 Materiale compreso nella fornitura

Taglierina a caldo ad accumulatore HotKnife 18 V, 1 lama da 150 mm, 1 spazzola di pulizia, valigetta di trasporto, istruzioni per l'uso.

3. Sicurezza

3.1 Illustrazione delle avvertenze di sicurezza

Le istruzioni per l'uso possono contenere le seguenti avvertenze di sicurezza con diversi livelli di pericolo, le quali devono essere assolutamente rispettate:

PERICOLO

PERICOLO indica un pericolo imminente che può provocare la morte o lesioni gravissime se non si adottano opportune misure di sicurezza.

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO indica pericoli risultanti da comportamenti errati e che possono provocare la morte o lesioni gravissime (ad es. utilizzo errato, inosservanza delle avvertenze, ecc.).

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica situazioni potenzialmente pericolose che possono provocare lesioni lievi o ridotte se non si adottano opportune misure di sicurezza.

AVVERTENZA

NOTA indica situazioni che possono provocare danni materiali se non si adottano opportune misure di sicurezza.

3.2 Illustrazione dei pittogrammi

Oltre alle avvertenze di sicurezza citate in precedenza, possono essere citati i seguenti pittogrammi con indicato accanto il relativo significato:



Divieto di effettuare azioni o attività in relazione ad una fonte di pericolo, la cui inosservanza può provocare incidenti gravi.



Avvertenza di pericolo indicato dal pittogramma.



Ordine di effettuazione di azioni o attività in relazione ad una fonte di pericolo, la cui inosservanza può provocare incidenti gravi.

3.3 Sicurezza del prodotto

3.3.1 Uso conforme

Il dispositivo è inteso per il taglio a misura di materiali plastici schiumati, come i pannelli per i sistemi di isolamento termico. Dopo 15 secondi di funzionamento occorre spegnere il dispositivo e attendere 45 secondi.



3.3.2 Uso scorretto prevedibile

Il dispositivo non è stato ideato per il funzionamento continuo. Non utilizzare il dispositivo per il taglio a misura di materiali non idonei per la lavorazione con utensili di taglio a caldo.

3.4 Avvertenze di pericolo

3.4.1 Avvertenze generali di pericolo

GEFAHR

- Proteggere l'apparecchio Mini da calore, fiamme, acqua e umidità. Pericolo di esplosione.

WARNUNG

- I lavori su attrezzature elettriche devono essere eseguiti solamente da un elettricista qualificato, oppure da persone istruite sotto la direzione e la supervisione di un tecnico qualificato secondo le norme elettrotecniche.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le batterie compatibili da 18 V di STORCH. Sussiste pericolo d'incendio.
- Non coprire le fessure di ventilazione dell'apparecchio. L'apparecchio può surriscaldarsi. Sussiste pericolo d'incendio.
- Le lame della taglierina HotKnife hanno un lato affilato per tagli precisi. La guida del taglio avviene sempre in direzione del lato affilato delle lame. Sussiste pericolo di lesioni.
- Al fine di evitare delle ustioni e degli incidenti, tenere lontane le lame riscaldate dalla cute, da abiti ed altri materiali infiammabili. Sussiste pericolo di lesioni e d'incendio.
- Rimuovere sempre il pacco accumulatore prima di montare o di smontare la lama.
- Non azionare il pulsante di azionamento quando la lama è a contatto con la spazzola in ottone - ciò potrebbe causare un corto circuito ed un guasto al dispositivo. Sussiste pericolo d'incendio.

VORSICHT

- Impugnare saldamente l'apparecchio. Fissare i pezzi allentati con un dispositivo di serraggio o una morsa.
- Di principio occorre assicurare una ventilazione e uno sfiato ottimali durante il taglio dei materiali. Evitare la formazione di vapore applicando una corretta tecnica di taglio. Non aspirare i vapori emessi durante la tranciatura.
- Indossare una maschera di protezione idonea. Durante il taglio a caldo di lastre in schiuma di materiale plastico e di altri materiali può verificarsi la formazione di vapori nocivi per la salute. Prima dell'utilizzo si consiglia di controllare le indicazioni del produttore del materiale da tagliare per eliminare un pericolo per la salute.
- Durante l'uso utilizzare eventualmente altri dispositivi di protezione, guanti protettivi, ecc.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni sfavorevoli (evitare l'elevata umidità, polveri, gas infiammabili, vapori o solventi).
- Non utilizzare insieme a righelli metallici.
- Mentre si utilizza l'apparecchio, tenere lontani bambini e altre persone. In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'utensile elettrico.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da utenti non autorizzati.

HINWEIS

- Quando si utilizza l'apparecchio, non applicare della forza bruta.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto. Nel caso di uso improprio la garanzia scadrà.

- Eventuali danni risultanti dall'inosservanza di determinate direttive riportate in queste istruzioni per l'uso non sono coperti dalla garanzia ed il produttore non sarà responsabile per eventuali vizi risultanti.
- Mantenere sempre pulito l'apparecchio e le fessure di ventilazione.
- Dopo una caduta verificare che il dispositivo e la lama utilizzata non presentino danni. Sostituire l'utensile danneggiato e far riparare le parti danneggiate prima dell'impiego.
- Utilizzare l'apparecchio solo a temperature comprese tra 0 °C e 50 °C e un'umidità massima dell'aria dell' 80 %.
- Utilizzare il dispositivo solamente con materiali idonei. Non tagliare il PVC o i materiali rivestiti in PVC.
- una potenza troppo elevata ed uno sviluppo di calore esagerato potrebbero causare un surriscaldamento del supporto lama e di conseguenza un difetto al dispositivo. Utilizzare solo la potenza sufficiente per il taglio. La lama non deve essere necessariamente incandescente per poterla muovere attraverso il materiale. I tagli ottimali dovrebbero essere eseguiti praticamente senza la formazione di fumo.
- In nessun caso rimuovere eventuali residui bruciandoli dalla lama! La lama ed il dispositivo possono surriscaldarsi e la lama può deformarsi. Per eseguire la pulizia si consiglia di utilizzare la spazzola compresa nella fornitura.
- Far funzionare il dispositivo solo quando esso è a contatto diretto con il materiale da tagliare.

3.6 Assetto organizzativo / personale

3.6.1 Operatore

HINWEIS



- Prima del primo utilizzo l'operatore deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso.
- Possono avere accesso all'apparecchio per utilizzarlo solamente operatori autorizzati e qualificati per questa mansione.
- L'operatore deve avere a disposizione in ogni momento le istruzioni per l'uso.
- L'operatore non deve essere sotto l'influsso di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci.
- L'esercizio dell'apparecchio è vietato a bambini, persone inabili e donne in stato di gravidanza.

3.5 Responsabilità del gestore

HINWEIS

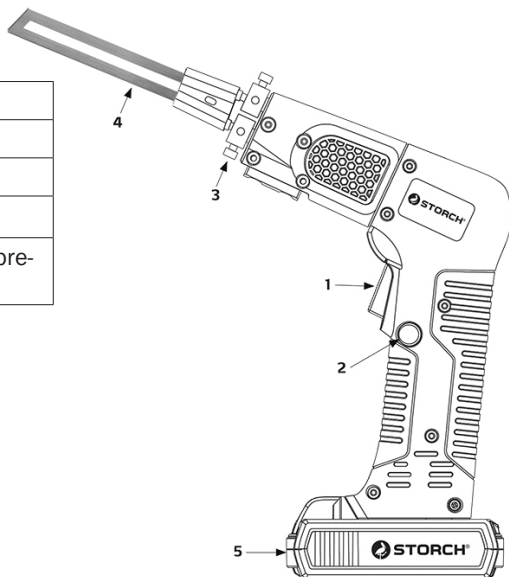


L'utilizzatore deve garantire che:

- l'apparecchio venga utilizzato solamente in modo regolamentare.
- l'apparecchio venga sottoposto a manutenzione secondo i requisiti contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- l'apparecchio venga utilizzato solamente secondo le direttive locali ed il Regolamento sulla tutela del lavoro.
- vengano adottati tutti i provvedimenti volti ad evitare i pericoli derivanti dall'apparecchio.
- vengano adottate tutte le misure di primo soccorso e antincendio.

4. Panoramica dell'apparecchio e funzionamento

1	Interruttore ON/OFF
2	Pulsante di sicurezza
3	Portalama
4	Lama
5	Pacco accumulatore, non compreso nella fornitura



5. Messa in funzione

Avvertenza: Per i migliori risultati si consiglia di eseguire prima dei tagli di prova su pezzi restanti del materiale da tagliare. Se durante il taglio si verifica lo sviluppo di fumo, si sta tagliando troppo lentamente, oppure la temperatura della lama è troppo alta. Ciò può causare dei tagli non uniformi e larghi. Per evitare questo inconveniente ridurre la temperatura della lama rilasciando il tasto on/off (1).



1. Allentare le viti di blocco superiore e inferiore (a lama fredda) del portalama (3).
2. Montare i due lati della lama (4). La sede può essere stretta. Se necessario, allargare o schiacciare leggermente i supporti. Inserire completamente la lama (4) premendola con il lato affilato verso il basso, e stringere bene le due viti del portalama (3).
3. Far scattare in posizione il pacco accumulatore (5).
4. Tenere premuto il pulsante di sicurezza a molla (2) durante l'attivazione del tasto on/off (1) per gestire la velocità di taglio e la potenza dell'attrezzo. La lama non dovrà essere necessariamente incandescente per poterla muovere attraverso il materiale.

La lama ha un lato affilato per tagli precisi. La guida del taglio avviene sempre in direzione del lato affilato delle lame. Rilasciando il pulsante di azionamento uno o due centimetri circa prima del punto finale di taglio si evita l'incollaggio del polistirolo raffreddato sulla

lama.

5. Rilasciare il pulsante di sicurezza (2) e far raffreddare la lama dopo l'uso prima di sostituirla o di riporre l'attrezzo nella valigetta di trasporto.

6. Pulire la lama non appena si è raffreddata con la spazzola metallica acclusa.

7. Rimuovere il pacco accumulatore prima di riporre l'attrezzo. Per rimuovere il pacco accumulatore premere verso il basso la leva di sbloccaggio dell'accumulatore agli ioni di litio. Estrarre ora il pacco accumulatore dal relativo alloggiamento.

Protezione da sovraccarico termindotto

Se utilizzato come previsto, l'apparecchio non può sovraccaricarsi. Se il carico è troppo elevato o viene superata la temperatura consentita della batteria, l'elettronica si spegne. L'apparecchio può essere riutilizzato solo se la temperatura è tornata nell'intervallo normale.

6. Manutenzione

L'uso regolare del HotKnife 18 V immancabilmente comporta un incollaggio di residui del materiale alla lama ed al supporto lama. Questi residui causano delle imprecisioni di taglio e pregiudicano la conduttività e la potenza della lama. Pulire la lama quando essa è ancora leggermente calda ed esclusivamente utilizzando la spazzola in ottone. Pulire l'utensile elettrico regolarmente con un panno umido e sapone in pasta. Non usare detergenti o solventi che potrebbero aggredire le parti di plastica dell'utensile elettrico. Mantenere l'apparecchio e le fessure di ventilazione sempre pulite. Togliere la batteria prima di effettuare lavori all'apparecchio nonché in caso di trasporto e di conservazione del medesimo. Assicurare che non possa penetrare dell'acqua all'interno dell'utensile elettrico. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di gelo, la temperatura ambiente non dovrà superare i 40 °C.

7. Eliminazione dei guasti

Sintomo	Rimedio
L'apparecchio non funziona o si blocca durante la fase di esercizio.	Verificare che la batteria sia sufficientemente carica e completamente inserita nonché bloccata in posizione. Inoltre, verificare le fessure di ventilazione del motore. Queste devono essere sempre libere e pulite.

8. Garanzia

Per i nostri apparecchi sono applicabili termini di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale.

Utilizzo del diritto di garanzia

Nel caso in cui si intenda far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarci l'apparecchio completo insieme alla fattura, franco nostro centro di logistica di Berka, oppure ad un centro assistenza da noi autorizzato. Vi preghiamo inoltre di contattare preventivamente il numero verde di assistenza gratuito di STORCH 08 00. 7 86 72 47.

Diritto di garanzia

Il diritto si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato dell'apparecchio. Le parti di usura non sono soggette a diritti di garanzia. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'installazione di componenti di terzi, maneggio e magazzinaggio non appropriati come pure in casi di manifesta inosservanza delle istruzioni per l'uso.

Esecuzione di riparazioni

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso un centro di assistenza autorizzato STORCH.

9. Smaltimento

Le informazioni sul produttore ai sensi dell'art. 18 comma 4 della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) contengono una serie di requisiti per la gestione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I dati più importanti sono riassunti qui.

1. Differenziazione dei rifiuti di apparecchiature

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche, una volta divenute rifiuto, vengono denominate rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I possessori di rifiuti di apparecchiature devono smaltire questi ultimi differenziandoli dai rifiuti urbani misti. I rifiuti di apparecchiature non devono essere considerati rifiuti domestici, bensì vanno conferiti presso speciali sistemi di raccolta e di restituzione.

2. Batterie, batterie ricaricabili e lampade

I possessori di rifiuti di apparecchiature dovranno di norma separare le batterie e gli accumulatori esausti non racchiusi all'interno del rifiuto di apparecchiatura, nonché le lampade che possono essere estratte dal rifiuto di apparecchiatura senza essere distrutte prima di consegnarlo ad un punto di raccolta. Ciò non si applica se i rifiuti di apparecchiature devono essere preparati al riciclaggio con la partecipazione di un ente competente per lo smaltimento dei rifiuti.

3. Possibilità di restituzione dei rifiuti di apparecchiature

I possessori di rifiuti di apparecchiature domestiche possono consegnare questi ultimi gratuitamente presso i punti di raccolta dell'ente competente per lo smaltimento dei rifiuti, oppure presso i punti di ritiro allestiti dai produttori o dai distributori ai sensi della Legge tedesca sulla messa in circolazione, il recupero e lo smaltimento ecocompatibile degli

apparecchi elettrici ed elettronici (ElektroG). Sono tenuti al ritiro tutti gli esercizi commerciali con superficie di vendita minima per le apparecchiature elettriche ed elettroniche di 400 m² e i negozi di alimentari con superficie totale di vendita minima di 800 m², i quali propongono e immettono sul mercato apparecchiature elettriche o elettroniche più volte all'anno o costantemente. Lo stesso vale in caso di vendita utilizzando mezzi di comunicazione a distanza se le superfici adibite a magazzino e quelle di spedizione di apparecchiature elettriche ed elettroniche hanno un'area minima di 400 m², oppure se le superfici adibite a magazzino e quelle di spedizione hanno un'area minima di 800 m². I distributori dovranno garantire fondamentalmente il ritiro con modalità idonee e a una distanza ragionevole dal relativo utente finale. La possibilità di restituire gratuitamente i rifiuti di apparecchiature presso i distributori tenuti a far ciò è data tra l'altro anche al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente da parte di un utente finale.

Se una nuova apparecchiatura viene consegnata a un utente finale privato, anche in quel frangente specifico è possibile consegnare il rifiuto di apparecchiatura equivalente avvalendosi del ritiro gratuito; ciò vale in caso di vendita, utilizzando mezzi di comunicazione a distanza, delle apparecchiature di categoria 1, 2 o 4 ai sensi del § 2 comma 1 della Legge tedesca sulla messa in circolazione, il recupero e lo smaltimento ecocompatibile degli apparecchi elettrici ed elettronici (ElektroG), ovvero "scambiatori di calore", "monitor" o "apparecchiature di grandi dimensioni" (queste ultime devono avere dimensioni esterne minime superiori ai 50 centimetri). Alla stipula di un contratto di acquisto, all'utente finale sarà chiesto se intende avvalersi di questa possibilità. Sussiste inoltre la possibilità di restituire gratuitamente i rifiuti di apparecchiature presso i punti di raccolta del distributore, indipendentemente dall'acquisto contestuale di un'apparecchiatura nuova; le dimensioni esterne del rifiuto di apparecchiatura non devono superare i 25 centimetri, e la restituzione gratuita deve limitarsi a tre rifiuti di apparecchiatura per tipo.

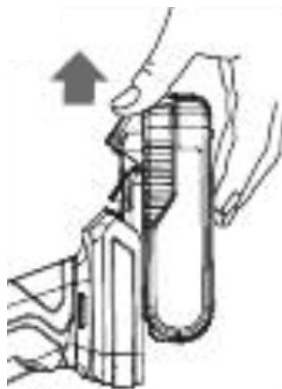
4. Significato del simbolo "bidone della spazzatura barrato"



Il simbolo di un bidone della spazzatura barrato, che viene regolarmente riportato sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche indica che, alla fine della sua vita utile, il rispettivo dispositivo deve essere raccolto separatamente dai rifiuti urbani non differenziati.

5. Batteria ricaricabile agli ioni di litio

Prima dello smaltimento, rimuovere un'eventuale batteria inserita.



10. Dichiarazione di conformità CE

Nome / Indirizzo dell'emittente: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH, Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Tedesco

Con la presente dichiariamo che l'apparecchiatura citata di seguito, sulla base della sua definizione e struttura, nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme alle disposizioni fondamentali e pertinenti di sicurezza e di tutela della salute delle direttive CE. La presente dichiarazione perderà la sua validità in caso di modifiche sul prodotto non concordate con noi.

IT

Denominazione dell'apparecchio	
Tipo di apparecchio	Taglierina a caldo
Numero articolo	60 20 60

Direttive applicate	
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014 / 30 / UE
Direttiva sulla bassa tensione	2014 / 35 / UE
Direttiva RoHS	2011 / 65 / UE

Norme armonizzate applicate	
Sicurezza delle apparecchiature elettriche per uso domestico e scopi simili - Parte 2-45: Norme particolari per utensili elettrici mobili riscaldanti e apparecchi similari	EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2:2012
Elettrodomestici e apparecchi elettrici simili - sicurezza - parte 1: requisiti generali	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica	EN IEC 61000-3-2:2021
Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 1-2: Norme generiche - Test standard per le procedure per garantire la sicurezza funzionale dei sistemi elettrici ed elettronici	EN IEC 61000 -3-3:2021

Persona autorizzata alla compilazione della documentazione tecnica:
 STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 . D-42107 Wuppertal



Steffen Siebert
 - Amministratore -
 Wuppertal, 12-2023

Table of contents

Page

1	General information	42
2	Product description	43
3	Safety	43
4	Device overview	47
5	Commissioning	47
6	Maintenance	48
7	Troubleshooting	48
8	Guarantee	49
9	Disposal	49
10	EC Declaration of Conformity	50

1. General information

1.1 Identification

This document is the operating manual for the charger for the rechargeable battery-powered HotKnife 18 V by STORCH. The manual describes the function of the product and provides the most important information for safe handling and use. All specifications refer to the current state of technical development of the device and only retain their validity if no changes have been made to the device.

1.2 Important notes on the operating manual

1.2.1 Keeping the operating manual

The manual must be available at all times during the life cycle of the device.

1.2.2 Applicable documents

Declaration of Conformity

2. Product description

2.1 Product data

2.1.1 Technical data	
Nominal voltage	18 V
Max. temperature	370 °C
Heating time	< 25 seconds
Operation	15 s permissible duty cycle 45 s required off cycle
Maximum cutting depth	130 mm
IP Protection class	IP 20
Protection class	III
Weight excl. rechargeable battery	546 g

No responsibility is accepted for the accuracy of this information! Subject to technical modifications and errors!

2.2 Scope of delivery

Rechargeable battery-powered HotKnife 18 V, 1 blade 150 mm, 1 cleaning brush, transport case, operating instructions.

3. Safety

3.1 Layout of the safety instructions

The following safety instructions may be shown in the operating manual with varying hazard levels that must be observed:

DANGER

DANGER indicates imminently hazardous dangers, which can result in death or serious injury if no safety measures are taken.

WARNING

WARNING indicates dangers that can result from incorrect behaviour and cause death or serious injury (e.g. misuse, disregarding instructions, etc.).

CAUTION

CAUTION indicates potentially hazardous situations which, without proper safety precautions, may result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTE indicates situations that may result in property damage if proper precautions are not taken.

3.2 How pictograms are used

In addition to the previously mentioned safety instructions, the following pictograms with the adjacent meaning may be included:



Prohibition of an action or activity related to a source of danger, where failure to observe may lead to serious accidents.



Warning of the danger represented by the pictogram.



Prohibition of an action or activity related to handling a source of danger, where failure to observe may lead to serious accidents.

3.3 Product safety

3.3.1 Intended use

The device is intended for cutting foamed plastics such as ETICS panels to size. 15 seconds of operation time must be followed by a 45 second off cycle.



3.3.2 Foreseeable misuse

The device is not designed for continuous operation. Do not use the device to cut materials that are not suitable for processing with hot cutting tools.

3.4 Hazard warnings

3.4.1 General hazard warnings

GEFAHR

- Protect the device against heat, open flame, water and moisture. There is a risk of explosion.

WARNUNG

- Work on the electrical equipment must be performed by a qualified electrician, or by a trained person supervised and guided by an electrician in line with electrical technology rules.
- Only use the device with compatible 18 V batteries by STORCH. There is a risk of fire.
- Do not cover the ventilation slots of the device. The device may overheat. There is a risk of fire.
- Warning: The HotKnife blades have a sharp edge for clean cuts. The cut direction must always be in the direction of the sharp edge of the blade. There is a risk of injury.
- Keep the hot blade well away from your skin, clothes and other flammable materials to avoid burns and accidents. There is a risk of injury and fire.
- Always remove the battery pack before installing or removing the blade.
- Do not press the trigger while the blade is in contact with the brass brush - this can lead to a short-circuit and failure of the device. There is a risk of fire.

VORSICHT

- Keep a tight hold on the device. Secure loose workpieces with a clamping device or vice.
- When cutting material always ensure best possible ventilation. Avoid vapours by using the correct cutting technique. Do not inhale vapours when cutting.
- Wear a respirator mask. Hot cutting of plastic foam sheets and other materials can cause harmful fumes. Before use check the manufacturer's data sheet for the material you intend to cut to avoid endangering your health.
- If needed, use additional protective equipment, protective gloves, etc., during use.
- Do not operate under unfavourable conditions (avoid high humidity, moisture, dust, flammable gases, vapours or solvents).
- Do not use together with metal rulers.
- Keep children and other persons away from the device when using it. If you are distracted, you can lose control over the power tool.
- Keep this device out of the hands of children and unauthorised users.

HINWEIS

- Never use brute force when operating the device.
- Use the appliance for the intended purpose only. Improper use of the appliance will void your warranty.

- Damage caused by failure to observe certain principles of this operating manual are not covered by guarantee; the manufacturer is not liable for any resulting defects.
- Keep the device clean and the ventilation slots clear at all times.
- If dropped, check the device and the blade you are using for damage. Replace damaged tools, and have damaged parts repaired before use.
- Use the device only at temperatures between 0 °C and 50 °C and max. humidity of 80 %.
- Only use the device for suitable materials. Do not cut PVC or PVC-coated material.
- Excessive power and heat development can overheat the blade holder causing a failure of the device. Only use as much power as needed to perform the cut. The blade does not need to be red hot to cut through the material. Optimum cuts should be virtually smoke free.
- Never burn off excess residue on the blade! The blade and the device can overheat and the blade can warp. Use the brush provided for cleaning.
- Only operate the device while it has direct contact with the material to be cut.

3.6 Organisation/personnel

3.6.1 Operators

HINWEIS



- Before starting to use the device, the operator must have read and understood the operating manual.
- Only authorised and trained operators must have access to the device in order to operate it.
- The operating manual must be available to the operator at all times.
- The operator must not be under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Children, performance-impaired persons, and pregnant women are not allowed to operate the device.

3.5 Responsibility of the operating company

HINWEIS

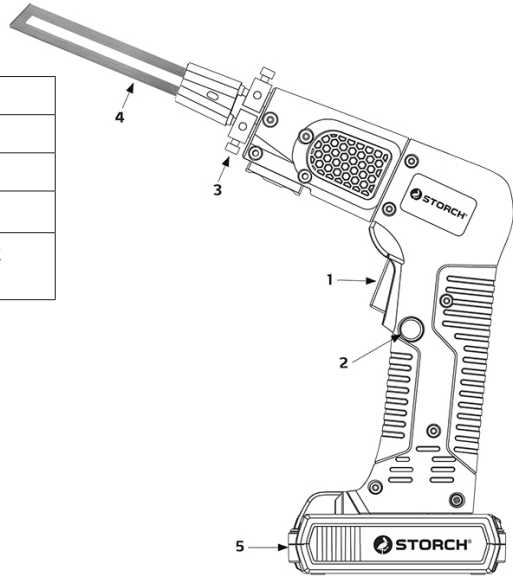


The operating company must ensure the following:

- The device must only be used in the intended manner.
- The device must be maintained in accordance with the specifications in this operating manual.
- The device must only be operated in accordance with local guidelines and occupational health and safety regulations.
- All precautions are taken to avoid dangers arising from the device.
- All precautions are taken for first aid care and fire fighting.

4. Device overview and function

1	On/Off switch
2	Safety button
3	Blade holder
4	Blade
5	Rechargeable battery pack not included in scope of delivery


GB

5. Commissioning

Note: For best possible results perform a couple of trial cuts in remnants of the material you will be cutting. If smoke is generated during cutting, you are either cutting too slowly or the blade temperature is too high. This can lead to uneven or wide cuts. To avoid this, reduce the blade temperature by releasing the on/off switch (1).

1. Loosen the upper and lower locking screws on the blade holder (while the blade is cold) (3).
2. Insert both legs of the blade (4). It can be a tight fit. Spread or push together the tabs slightly as required. Press the blade (4) in fully with the sharp side facing down and tighten both screws on the blade holder (3).
3. Snap in the rechargeable battery back (5).
4. Press and hold the spring-loaded safety button (2) while actuating the on/off switch (1) to control the cutting speed and tool performance. The blade should not be red hot to cut through the material.



The blade has a sharp edge for clean cuts. The cut direction must always be in the direction of the sharp edge of the blade. Releasing the trigger one or two centimetres before the end of the cut avoids material sticking to the blade.

5. Release the safety button (2) and let the blade cool down after use before replacing the blade or putting the tool back in the carrying case.

6. Clean the blade with the enclosed wire brush as soon as the blade has cooled down.
7. Remove the rechargeable battery pack before storing. To remove the rechargeable battery, press down the release lever on the lithium-ion battery. Now pull the rechargeable battery pack out of the rechargeable battery holder.

Temperature-dependent overload protection

When used as intended, the device cannot be overloaded. In case of excessive load or if the permissible battery temperature is exceeded, the electronics switch off. The device cannot be used again until the temperature has dropped back to the normal range.

6. Maintenance

Regular use of the HotKnife 18 V will inevitably cause residual material to stick to the blade and the blade holder. These residues can cause imprecise cutting and impair electrical conductivity and the performance of the blade. Clean the brush in warm state using the brass brush provided and no other cleaning tools or agents. Regularly clean the power tool with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents as they can damage the power tool's plastic parts. Keep the device and the ventilation slots clean at all times. Remove the battery before carrying out any work on the device and when transporting and storing the device. Make sure that no water can enter the power tool. Store the device in a dry and frost-free place; the ambient temperature should not exceed 40 °C.

7. Troubleshooting

Symptom	Remedy
The device is not working, or stops during operation.	Make sure that the battery is sufficiently charged and that it is fully inserted and locked in place. Also check the motor ventilation slots. They must be kept free and clean at all times.

8. Guarantee

A legal warranty period of twelve months from the date of purchase/date of invoice applies to our devices for commercial customers.

Claims

If you wish to claim under warranty, please return the complete device and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres. We request that you contact us beforehand by calling our free STORCH service hotline on 0800 7 86 72 47.

Warranty entitlement

Claims can only be accepted for material defects or manufacturing errors, and only assuming proper use of the device. Wear and tear parts are not covered by warranty rights. All claims are voided in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as in the event of obvious disregard of the operating manual.

Performing repairs

All repairs must be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

9. Disposal

Manufacturer's disclosure pursuant to section 18 Para. 4 ElektroG: The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) stipulates a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important of these are summarised here.

1. Separate disposal of end-of-life devices

Electrical and electronic devices which have become waste are designated end-of-life devices. Owners of end-of-life devices must dispose of them separately from unsorted domestic waste. In particular, end-of-life devices do not belong in the household waste containers in special collection and return systems.

2. Batteries, rechargeable batteries and lamps

Owners of end-of-life devices must typically remove used batteries and used rechargeable batteries which are not encapsulated by the end-of-life device, and lamps which can be removed from the end-of-life device without destroying them, from the end-of-life device before handing it over at a collection point. This does not apply if end-of-life devices are delivered for preparation for reuse in a scheme involving a public waste management authority.

3. Options for returning end-of-life devices


Owners of end-of-life devices from private households can hand them in free of charge at the collection points of public waste management authorities or at the return points set up by manufacturers or distributors as defined by the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). Businesses with a sales area of at least 400 m² for electrical and electronic equipment and grocery stores with a total sales area of at least 800 m²

which offer electrical and electronic equipment and make electrical and electronic equipment available on the market several times a year, or on a permanent basis, are obliged to accept returns. This also applies for cases of sales using telecommunication means if the storage and shipping areas for electrical and electronic equipment are at least 400 m² or the total storage and shipping areas are at least 800 m². Distributors must generally ensure returns by providing suitable return facilities at a reasonable distance from the respective end user. The possibility to return an end-of-life device free of charge exists for distributors who are obliged to accept a return, if, for example, a new device of the same type, which essentially fulfills the same functions, is supplied to a consumer.

If a new device is delivered to a private household, the similar end-of-life device may also be handed over there for collection free of charge; in the case of distribution using telecommunication means, this applies to devices in categories 1, 2 or 4 as defined in Section 2, para. 1 of the German Electrical and Electronic Equipment Act, that is, "heat transmitters", "display equipment" or "large-scale devices" (the latter must have at least one external dimension of more than 50 centimetres). Consumers are asked about their intention to return goods when they conclude a purchase contract. There is also the option of a free return to a distributor's collection point, regardless of the purchase of a new device, for end-of-life devices which do not measure more than 25 centimetres in any external dimension; this limited to three end-of-life devices per type of device.

4. Meaning of the "crossed out dustbin" icon



The icon with a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the device in question must be collected separately from  unsorted domestic waste at the end of its service life.

5 Li-ion rechargeable battery

Remove the battery, if inserted, before disposal.



10. EC Declaration of Conformity

Name / address of the issuer: STORCH Malerwerkzeuge & Profifegeräte GmbH,
Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Germany

We hereby declare that the device stated below complies with the pertinent, basic safety and health requirements of the EC Directives, both in its conception and design as well as in the version marketed by us. This warranty loses its validity in case of unauthorised modification of the tool.

GB

Designation of device	
Device type	Hot knife
Article number	60 20 60

Applicable directives	
EU Electromagnetic Compatibility Directive	2014 / 30 / EU
Low Voltage Directive	2014 / 35 / EU
RoHS Directive	2011 / 65 / EU

Applied harmonised standards	
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-45: Particular requirements for portable heating tools and similar appliances	EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2:2012
Household and similar electrical devices - Safety - Part 1: General requirements	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions	EN IEC 61000-3-2:2021
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 1-2: General - Methodology for the achievement of functional safety of electrical and electronic systems including equipment with regard to electromagnetic phenomena	EN IEC 61000 -3-3:2021

Representative authorised to compile the technical documentation:
STORCH Malerwerkzeuge & Profifegeräte GmbH Platz der Republik 6 . D-42107 Wuppertal



Steffen Siebert
- Managing Director -
Wuppertal, December 2023

Obsah

Strana

1	Všeobecné informace	52
2	Popis produktu	53
3	Bezpečnost	53
4	Přehled přístroje	57
5	Uvedení do provozu	57
6	Údržba	58
7	Odstraňování problémů	58
8	Záruka	59
9	Likvidace	59
10	Prohlášení o shodě ES	60

1. Všeobecné informace

1.1 Identifikace

U tohoto dokumentu se jedná o provozní návod k Aku horké řezačce HotKnife 18 V firmy STORCH. V návodu je popsána funkce produktu a jsou v něm uvedeny informace k bezpečnému zacházení s ním a k jeho používání. Všechny údaje se vztahují na aktuální technickou úroveň vývoje přístroje a zůstávají platné pouze tehdy, pokud nebyla provedena žádná změna na přístroji.

1.2 Důležité pokyny k provoznímu návodu

1.2.1 Uschování provozního návodu

Návod musí být stále k dispozici během doby životnosti přístroje.

1.2.2 Další platné podklady

Prohlášení o shodě

2. Popis produktu

2.1 Údaje o produktu

2.1.1 Technické údaje	
Jmenovité napětí	18 V
Max. teplota	370 °C
Doba ohřevu	< 25 sekund
Provoz	Přípustná doba zapnutí 15 s Potřebná doba vypnutí 45 s
Maximální hloubka řezu	130 mm
Třída ochrany IP	IP20
Třída ochrany	III
Hmotnost bez akumulátoru	546 g

Údaje bez záruky! Technické změny a omyly vyhrazeny!

2.2 Rozsah dodávky

Aku horká řezačka HotKnife 18 V, 1 čepel 150 mm, 1 čistící kartáč, transportní kufr, návod k obsluze.

3. Bezpečnost

3.1 Zobrazení bezpečnostních pokynů

V provozním návodu mohou být uvedeny následující bezpečnostní pokyny v rozdílně vysokých stupních nebezpečí, které je bezpodmínečně nutné dodržovat:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ poukazuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, které bez příslušných bezpečnostních opatření může způsobit smrt nebo těžké úrazy.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ poukazuje na nebezpečí, která vzniknou chybným chováním a mohou vést ke smrti nebo těžkým úrazům (např. chybné použití, nedodržování pokynů, atd.).

POZOR

POZOR poukazuje na možné nebezpečné situace, které bez příslušných bezpečnostních opatření mohou vést k lehkým nebo nepatrným úrazům.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ poukazuje na situace, které bez příslušných opatření mohou vést k věcným škodám.

3.2 Zobrazení piktogramů

Na doplnění k výše uvedeným bezpečnostním pokynům mohou být uvedeny následující piktogramy s významem uvedeným vedle:



Zákaz jednání nebo činnosti v souvislosti se zdrojem nebezpečí, jehož nedodržování může vést k závažným nehodám.



Varování před nebezpečím zobrazeným piktogramem.



Zákaz jednání nebo činnosti související se zdrojem nebezpečí, jehož nedodržování může vést k závažným nehodám.

3.3 Bezpečnost produktu

3.3.1 Použití v souladu s určením

Přístroj je určen pro přířez vypěněných plastových hmot jako desky WDVS. Po 15 vteřinách provozní doby musí následovat 45 vteřinová doba vypnutí.



3.3.2 Předvídatelné chybné použití

Přístroj je nevhodný pro trvalý provoz. Přístroj nepoužívejte pro přířez materiálů, které nejsou vhodné pro zpracování s horkými reznými nástroji.

3.4 Upozornění na nebezpečí

3.4.1 Všeobecná upozornění na nebezpečí

GEFAHR

- Chraňte mini přístroj před horkem, ohněm, vodou a vlhkostí. Existuje nebezpečí exploze.

WARNUNG

- Práce na elektrickém vybavení smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář nebo proškolené osoby pod vedením a dohledem kvalifikovaného elektrikáře v souladu s elektrotechnickými zásadami.
- Příklad používání pouze s kompatibilními 18 V akumulátory od STORCH. Existuje nebezpečí požáru.
- Nezakrývejte větrací drážky přístroje. Příklad se může přehřát. Existuje nebezpečí požáru.
- Čepel HotKnife mají naostřenou stranu pro čisté řezy. Vedení řezu se provede vždy ve směru ostré strany čepelí. Existuje nebezpečí úrazu.
- Držte horké čepel v dostatečné vzdálenosti od pokožky, oděvu a jiných hořlavých materiálů, abyste zabránili popálení a nehodám. Existuje nebezpečí úrazu a požáru.
- Vyměňte vždy akumulátor před namontováním a vymontováním čepel.
- Během kontaktu s mosazným kartáčem netiskněte spínač, může to vést ke zkratu a poškození přístroje. Existuje nebezpečí požáru.

VORSICHT

- Příklad dobře pevně držte. Volný nástroj zajistěte upínacím zařízením nebo svěrákem.
- Při řezání materiálu je zásadně třeba dbát na optimální větrání a odvětrání. Tvorbě výparů zamezte správnou technikou řezání. Při řezání nevede žádné žádné výpary.
- Noste ochrannou dýchací masku. Při horkém řezání plastových pěnových desek a jiných materiálů mohou vznikat zdraví škodlivé výpary. Před použitím zkontrolujte u řezaného materiálu údaje výrobce, aby se vyloučilo ohrožení zdraví.
- Při používání noste příp. další ochranné vybavení, ochranné rukavice atd.
- Neprovodíte za nepříznivých podmínek (zabraňte vysoké vlhkosti, vlhkosti, prachu, hořlavým plynům, výparům nebo rozpouštědlům).
- Nepoužívejte dohromady s kovovými pravítky.
- Během používání přístroje udržujte děti a ostatní osoby v dostatečné vzdálenosti. Při vychýlení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů.

HINWEIS

- Při obsluze přístroje nepoužívejte žádné surové násilí.
- Příklad používejte jen k určenému účelu použití. Při nepřipustném použití přístroje zaniká nárok na záruku.

- Škody vzniklé v důsledku nedodržování určitých směrnic uvedených v tomto provozním návodu nepodléhají záruce a výrobce neručí za z toho vyplývající vady a nedostatky.
- Příklad udržujte čistý a větrací otvory vždy volně.
- Po vypnutí zkontrolujte přístroj a používané čepele ohledně poškození. Vyměňte poškozené nářadí a poškozené díly nechte před použitím opravit.
- Příklad používejte pouze při teplotách mezi 0 °C a 50 °C a max. vlhkosti vzduchu 80 %.
- Používejte přístroj pouze pro vhodné materiály. Neřezejte žádné PVC nebo materiál povrstvený PVC.
- Nadměrný výkon a vývin tepla může přehřát držáky čepele, což může vést k poruše přístroje. Používejte pouze takový výkon, který stačí k řezání. Čepel bezpodmínečně nemusí být rozžhavená, aby se mohla pohybovat skrz materiál. Optimální řezy mají být prakticky bez kouře.
- Nikdy nespalujte přebývajících zbytků na čepeli! Čepel a přístroj se mohou přehřát a čepel se může zdeformovat. K čištění použijte dodaný kartáč.
- Příklad používejte pouze v přímém kontaktu s řezaným materiálem.

3.6 Organizační / personál

3.6.1 Obsluha

HINWEIS



- Obsluha musí před prvním použitím přístroje mít přečtený provozní návod a porozumět jeho obsahu.
- K přístroji smí mít přístup pouze autorizovaná a školená obsluha, aby jej obsluhovala.
- Obsluha musí mít provozní návod kdykoli k dispozici.
- Obsluha nesmí být pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Dětem, osobám se sníženou schopností a těhotným je provoz zakázán.

3.5 Odpovědnost provozovatele

HINWEIS

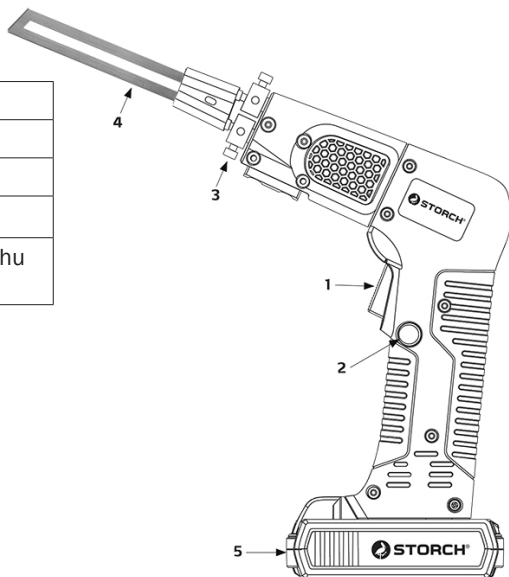


Provozovatel musí zajistit, že:

- se přístroj smí používat pouze v souladu se stanoveným účelem použití.
- u přístroje musí být prováděna údržba podle údajů uvedených v tomto provozním návodu.
- přístroj smí být používán pouze podle lokálních směrnic a ustanovení bezpečnosti práce.
- budou učiněna veškerá preventivní opatření, aby se zabránilo nebezpečí pocházejícímu od přístroje.
- budou učiněna veškerá preventivní opatření první pomoci a požární ochrany.

4. Přehled přístroje a funkce

1	Spínač Zapnout/Vypnout
2	Bezpečnostní tlačítko
3	Držák čepele
4	Čepel
5	Akupack, není obsažen v rozsahu dodávky


CZ

5. Uvedení do provozu

Upozornění: Pro nejlepší výsledky proveďte nejdříve pár testovacích řezů na zbývajících kusech řezaného materiálu. Když při řezání vzniká kouř, řežete buď příliš pomalu nebo je příliš vysoká teplota čepele. To může vést k nerovnoměrným nebo příliš širokým řezům. Aby se tomu zabránilo, snižte teplotu čepele uvolněním spínače Zap. / Vyp. (1).



1. Uvolněte horní a dolní stavěcí šrouby (u studené čepele) u držáku čepele (3).
 2. Nastavte obě ramena čepele (4). Usazení může být úzké. Rozepřete nebo lehce sevřete sloupky podle potřeby. Vtiskněte čepel (4) naostřenou stranou úplně směrem dolů a utáhněte oba šrouby držáku čepele (3).
 3. Zacvakněte Aku-pack (5).
 4. Držte stisknuté pružinou zatížené bezpečnostní tlačítko (2), zatímco ovládáte spínač Zap. / Vyp. (1) k řízení rychlosti řezu a k řízení výkonu nástroje. Čepel by neměla být rozžhavená, aby mohla procházet materiálem.
- Čepel má jednu naostřenou stranu pro čisté řezy. Vedení řezu se provede vždy ve směru ostré strany čepelí. Když uvolníte spínač asi jeden až dva centimetry před koncem řezu, zabráníte přilnutí zchladlého materiálu na čepeli.
5. Uvolněte bezpečnostní tlačítko (2) a nechte čepel po použití vychladnout, dříve než ji

vyměníte nebo nástroj opět uložte do transportního kufru.

6. Čistěte čepel přiloženým drátěným kartáčem, jakmile je čepel ochlazena.

7. Odstraňte Akupack před uskladněním. K odstranění akumulátoru stiskněte odblokovací páku na lithium-iontovém akumulátoru směrem dolů. Vytáhněte nyní Akupack z uchycení akumulátoru.

Ochrana před přetížením v závislosti na teplotě

Při používání v souladu s určením nemůže dojít k přetížení přístroje. Při silném zatížení nebo překročení přípustné teploty akumulátoru elektronika vypne. Přístroj lze znovu používat teprve tehdy, když se teplota opět nachází v normální oblasti.

6. Údržba

Pravidelný provoz HotKnife 18 V vede neomylně k přilnutí materiálu a zbytků materiálu na čepeli a na držáku čepole. Tyto ulpělé částice vedou k nepřesnostem při řezu a ovlivňují elektrické vedení, a také výkon čepole. Očistěte čepel v mírně ohřátém stavu výhradně dodaným mosazným kartáčem. Čistěte elektrické nářadí pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky a rozpouštědla; mohly by narušit plastové díly elektrického nářadí. Přístroj a větrací otvory udržujte čisté. Akumulátor vyjměte před prováděním veškerých prací na přístroji a také při jeho transportu a skladování. Dbejte na to, aby se žádná voda nemohla dostat dovnitř do elektrického nářadí. Uskladněte přístroj na suchém místě a bez přístupu mrazu, okolní teplota by neměla překročit 40 °C.

7. Odstraňování problémů

Příznak	Řešení
Přístroj nefunguje nebo se zastaví během provozu.	Překontrolujte, zda je akumulátor dostatečně nabitý a úplně zasunutý a také zda zapadl. Kromě toho překontrolujte větrací štěrbinu větrání motoru. Musejí být vždy volné a čisté.

8. Záruka

U našich přístrojů platí zákonně záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka.

Uplatňování

V případě záručního případu žádáme, aby byl zaslán kompletní přístroj dohromady s fakturou do našeho střediska Logistik Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice. Před tím Vás žádáme o kontaktování naší bezplatné servisní Hotline firmy STORCH 08 00. 7 86 72 47.

Nárok na záruku

Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Nároky na záruku se nevztahují na díly podléhající opotřebení. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

Provádění oprav

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.

9. Likvidace

Informace výrobce podle § 18 odst. 4 Elektro zákona: Zákon o elektrických a elektronických přístrojích (Elektro zákon) obsahuje velké množství požadavků na zacházení s elektrickými a elektronickými přístroji. Nejdůležitější z nich jsou zde uvedeny.

1. Oddělený sběr starých přístrojů

Elektrické a elektronické přístroje, které jsou na vyhození, jsou označovány jako staré přístroje. Majitelé starých přístrojů je musejí dát do sběru odděleného od netříděného komunálního odpadu. Staré přístroje především nepatří do domovního odpadu, nýbrž do speciálních sběrných dvorů a systémů umožňujících vrácení přístrojů.

2. Baterie a akumulátory a také žárovky

Majitelé starých přístrojů musejí staré baterie a staré akumulátory, které nejsou zabudovány ve starém přístroji, a také žárovky, které lze bez porušení vyjmout ze starého přístroje, zpravidla oddělit od starého přístroje před jeho odevzdáním na sběrné místo. To neplatí, pokud jsou staré přístroje dány k přípravě pro opětovné použití s účastí ve veřejnoprávního likvidátora.

3. Možnosti vrácení starých přístrojů

Majitelé starých přístrojů ze soukromých domácností mohou tyto přístroje bezplatně odevzdat na sběrných místech veřejnoprávních likvidátorů nebo na místech k vrácení zřízených výrobcí nebo distributory ve smyslu Elektro zákona. Povinnost vzít elektrické a elektronické přístroje zpět mají obchody s prodejní plochou minimálně 400 m² a také obchody s potravinami o celkové prodejní ploše minimálně 800 m², které několikrát za rok nebo trvale nabízejí elektrické a elektronické přístroje a uvádějí je na trh. To platí

také u odbytu za použití prostředků dálkové komunikace, když skladovací a expediční plochy pro elektrické a elektronické přístroje zaujímají minimálně 400 m² nebo veškeré skladovací a expediční plochy zaujímají minimálně 800 m². Distributoři musejí vzetí zpět zásadně zajistit vhodnými možnostmi k vrácení přístrojů v nárokovatelné vzdálenosti od příslušného koncového uživatele. Možnost bezplatného vrácení starého přístroje zpět existuje u distributorů s povinností vzetí zpět mimo jiné tehdy, když je koncovému uživateli předáván nový přístroj stejného druhu, který v zásadě plní stejné funkce.

Když je nový přístroj dodán do soukromé domácnosti, může být starý přístroj také tam předán k bezplatnému vyzvednutí; to platí u odbytu za použití prostředků dálkové komunikace pro přístroje kategorií 1, 2 nebo 4 podle § 2 odst. 1 elektro zákona, totiž „nosiče tepla“, „zobrazovací přístroje“ nebo „velké přístroje“ (naposledy uvedené minimálně s vnějším rozměrem přes 50 centimetrů). Ohledně úmyslu vzetí příslušného přístroje zpět jsou koncoví uživatelé dotazováni při uzavření kupní smlouvy. Kromě toho existuje nezávisle na zakoupení nového přístroje možnost bezplatného vzetí zpět na sběrných místech distributorů pro takové staré přístroje, které nemají žádný vnější rozměr větší než 25 centimetrů, a to s omezením na tři staré přístroje od jednoho druhu přístroje.

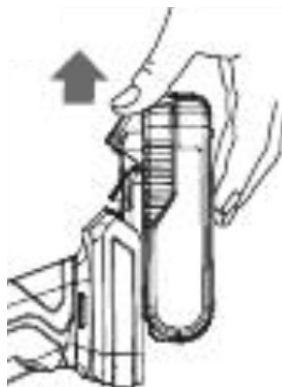
4 Význam symbolu „přeškrtnutá popelnice“



Na elektrických a elektronických přístrojích pravidelně zobrazovaný symbol přeškrtnuté popelnice upozorňuje na to, že příslušný přístroj na konci své životnosti je třeba zachytit odděleně od netříděného domovního odpadu.

5. Li-ion akumulátor

Před likvidací odstraňte vsunutý akumulátor.



10. Prohlášení o shodě ES

Název / adresa firmy, která
vystavila prohlášení: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH,
Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Německo

Tímto prohlašujeme, že dále uvedené zařízení na základě své koncepce a druhu konstrukce a také v provedení námi uvedeném do provozu odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům a požadavkům k ochraně zdraví směrnic ES. Při námi neod-
souhlasené změně zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístroje	
Typ přístroje	Horká řezačka
Číslo výrobku	60 20 60

Použité směrnice	
Směrnice o elektromagnetické slučitelnosti	2014 / 30 / EU
Směrnice o nízkém napětí	2014 / 35 / EU
Směrnice RoHS (omezení použití určitých nebezpečných látek)	2011 / 65 / EU

Použité harmonizované normy	
Bezpečnost elektrických přístrojů pro použití v domácnosti a podobné účely - díl 2-45: Speciální požadavky pro přenosné elektrické tepelné nástroje a podobné přístroje	EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2:2012
Bezpečnost elektrických přístrojů pro použití v domácnosti a podobné účely - díl 1: Všeobecné požadavky	EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
Elektromagnetická slučitelnost (EMV) - díl 3-2: Mezní hodnoty - Mezní hodnoty pro vyšší harmonické proudy	EN IEC 61000-3-2:2021
Elektromagnetická slučitelnost (EMV) - díl 1-2: Obecně - Postup k dosažení funkční bezpečnosti elektrických a elektronických systémů včetně přístrojů a zařízení s ohledem na elektromagnetické jevy	EN IEC 61000 -3-3:2021

Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 . 42107 Wuppertal



Steffen Siebert

- Jednatel -

Wuppertal, 12-2023

Art.-Nr.	Bezeichnung	N° art.	Descrizione
60 20 60	Akku Heißschneider HotKnife 18 V	60 20 60	Taglierina a caldo ad accumulatore HotKnife 18 V
60 20 05	Ladegerät für Akku 18 V	60 20 05	Caricabatteria per pacco batteria da 18 V
60 20 01	Akku 2 Ah, 18 V	60 20 01	Batteria da 2 Ah, 18 V
60 20 02	Akku 4 Ah, 18 V	60 20 02	Batteria da 4 Ah, 18 V

Art.-nr.	Benaming	Code no.	Designation
60 20 60	Accu-heetsnijder HotKnife 18 V	60 20 60	Rechargeable battery-powered hot knife HotKnife 18 V
60 20 05	Oplader voor accu 18 V	60 20 05	Charger for 18 V rechargeable battery
60 20 01	Accu 2 Ah, 18 V	60 20 01	Rechargeable battery 2 Ah, 18 V
60 20 02	Accu 4 Ah, 18 V	60 20 02	Rechargeable battery 4 Ah, 18 V

Réf. art.	Désignation	Obj. č.	Označení
60 20 60	Couteau à lame chaude sans fil HotKnife 18 V	60 20 60	Aku horká řezačka HotKnife 18 V
60 20 05	Chargeur pour accumulateur 18 V	60 20 05	Nabíjecí zařízení pro akumulátor 18 V
60 20 01	Accumulateur 2 Ah, 18 V	60 20 01	Akumulátor 2 Ah, 18 V
60 20 02	Accumulateur 4 Ah, 18 V	60 20 02	Akumulátor 4 Ah, 18 V



Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH

Platz der Republik 6

42107 Wuppertal | Germany

Fon: + 49 202 49 20 112

Fax: + 49 202 49 20 111

contact@storch.de

www.storch.de | shop.storch.de